



Estratto del verbale della seduta del

07.09.2022

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

154

Oggetto:

Betreff:

Concorso pubblico per esami per la copertura di n. 25 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria, posizione economico-professionale B1, presso gli Uffici Giudiziari siti nel territorio della provincia di Trento e gli Uffici Giudiziari di Bolzano

Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für die Besetzung von 25 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1, bei den Gerichtsämtern in der Provinz Trient und bei den Gerichtsämtern in Bozen

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	assente/abwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	assente/abwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Presidente Maurizio Fugatti

Auf Vorschlag des Präsidenten Maurizio
Fugatti

Segreteria generale

Generalsekretariat

Ufficio gestione giuridica del personale

Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des
Personals

La Giunta regionale

Visto il Decreto Legislativo 7 febbraio 2017, n. 16 “Norme di attuazione dello Statuto speciale per la Regione Trentino-Alto Adige recanti disposizioni in materia di delega di funzioni riguardanti l’attività amministrativa e organizzativa di supporto agli uffici giudiziari”, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale 21 febbraio 2017, n. 43 ed entrato in vigore l’8 marzo 2017;

Vista la legge regionale 8 agosto 2018, n. 6, e successive modificazioni, ed in particolare l’art. 8, comma 2, ai sensi del quale, fermo restando quanto previsto dall’articolo 1 della legge regionale 17 marzo 2017, n. 4 e successive modificazioni, la Regione, nelle more della definizione degli standard di funzionalità, procede alla copertura degli organici degli uffici giudiziari nel limite della dotazione organica attualmente in vigore;

Vista la deliberazione della Giunta regionale 16 giugno 2021, n. 117 avente ad oggetto “Programmazione dei fabbisogni di personale per il triennio 2021-2023” e preso atto che la medesima deliberazione ha previsto la copertura degli organici degli uffici giudiziari anche attraverso l’indizione di procedure concorsuali pubbliche per l’assunzione di personale, fra l’altro, nel profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria – B1;

Visto l’art. 4, punto 1), dello Statuto speciale di autonomia approvato con Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Visto il Testo Unico delle disposizioni concernenti lo Statuto degli impiegati civili dello Stato, approvato con D.P.R. 10 gennaio 1957, n. 3 e successive modificazioni e integrazioni;

Visto il D.P.R. 3 maggio 1957, n. 686 concernente norme di esecuzione del citato Testo Unico e successive modificazioni e integrazioni;

Vista la legge regionale 7 settembre 1958, n. 23, recante “Norme sullo stato giuridico, trattamento economico ed ordinamento delle carriere del personale della Regione” e successive modificazioni e integrazioni ed in particolare l’art. 15 che dispone che nelle assunzioni di personale si seguirà il criterio di adeguare la composizione numerica del personale medesimo alla consistenza dei gruppi linguistici esistenti nella Regione;

Aufgrund des gesetzesvertretenden Dekrets vom 7. Februar 2017, Nr. 16 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol für die Delegierung von Befugnissen betreffend die Verwaltungs- und Organisationstätigkeit zur Unterstützung der Gerichtsämter“, das im Gesetzblatt der Republik vom 21. Februar 2017, Nr. 43 veröffentlicht wurde und am 8. März 2017 in Kraft getreten ist;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 8. August 2018, Nr. 6 i.d.g.F. und insbesondere des Art. 8 Abs. 2, nach dem die Region unbeschadet der Bestimmungen laut Art. 1 des Regionalgesetzes vom 17. März 2017, Nr. 4 i.d.g.F. in Erwartung der Festlegung der Funktionalitätsstandards für die Besetzung der Planstellen der Gerichtsämter im Rahmen der derzeit vorgesehenen Planstellen sorgt;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 16. Juni 2021, Nr. 117 „Planung des Personalbedarfs für den Dreijahreszeitraum 2021-2023“ und nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass in demselben Beschluss die Besetzung der Planstellen der Gerichtsämter auch durch die Ausschreibung öffentlicher Wettbewerbe für die Einstellung von Personal u. a. im Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege – B1 vorgesehen wurde;

Aufgrund des Art. 4 Z. 1) des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Sonderautonomiestatuts;

Aufgrund des mit DPR vom 10. Jänner 1957, Nr. 3 genehmigten Einheitstextes der Bestimmungen betreffend das Statut der Zivilangestellten des Staates i.d.g.F.;

Aufgrund des DPR vom 3. Mai 1957, Nr. 686 betreffend Durchführungsbestimmungen zum erwähnten Einheitstext i.d.g.F.

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 „Bestimmungen über die rechtliche Stellung, die Besoldung und die Ordnung der Laufbahnen des Personals der Region“ i.d.g.F. und insbesondere aufgrund des Art. 15, laut dem bei den Einstellungen von Personal die zahlenmäßige Zusammensetzung des Personals dem Bestand der Sprachgruppen in der Region anzupassen ist;

Visto il regolamento di esecuzione della citata legge regionale n. 23/1958, approvato con D.P.G.R. 5 gennaio 1959, n. 54 e successive modifiche e integrazioni;

Vista la legge regionale 26 agosto 1968, n. 20 e successive modificazioni, ed in particolare l'art. 7;

Visto il D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni, contenente tra l'altro norme sulla conoscenza della lingua italiana e tedesca;

Vista la legge 20 ottobre 1990, n. 302 "Norme a favore delle vittime del terrorismo e della criminalità organizzata";

Vista la legge 23 novembre 1998, n. 407, l'art. 82 della legge 23 dicembre 2000, n. 388 e la legge 3 agosto 2004, n. 206 contenenti nuove norme a favore delle vittime del terrorismo e della criminalità organizzata;

Vista la legge 5 febbraio 1992, n. 104 "Legge-quadro per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate" e successive modifiche e integrazioni;

Vista la legge 12 marzo 1999, n. 68 "Norme per il diritto al lavoro dei disabili" e preso atto che la Regione ha in corso le procedure per la copertura delle quote d'obbligo di cui all'articolo 3 della legge sopra citata, fermo restando che si dovrà procedere ad una nuova verifica della copertura dei posti all'atto dell'assunzione;

Vista la legge regionale 31 luglio 1993, n. 13 "Norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Visto il Decreto del Presidente della Regione 16 novembre 2004, n. 7/L "Approvazione del nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 31 luglio 1993 n. 13, recante norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" così come modificato con Decreto del Presidente della Regione 20 novembre 2019, n. 83;

Visto il D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 "Regolamento recante norme sull'accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni e le

Aufgrund der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 23/1958, genehmigt mit DPRA vom 5. Jänner 1959, Nr. 54 i.d.g.F.;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 26. August 1968, Nr. 20 i.d.g.F. und insbesondere des Art. 7;

Aufgrund des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F., in dem u. a. Bestimmungen über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache vorgesehen sind;

Aufgrund des Gesetzes vom 20. Oktober 1990, Nr. 302 „Bestimmungen zugunsten von Opfern des Terrorismus und der organisierten Kriminalität“;

Aufgrund des Gesetzes vom 23. November 1998, Nr. 407, des Art. 82 des Gesetzes vom 23. Dezember 2000, Nr. 388 und des Gesetzes vom 3. August 2004, Nr. 206, die neue Bestimmungen zugunsten von Opfern des Terrorismus und der organisierten Kriminalität vorsehen;

Aufgrund des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 „Rahmengesetz über die Betreuung, die soziale Integration und die Rechte der Menschen mit Behinderung“ i.d.g.F.;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. März 1999, Nr. 68 „Bestimmungen zum Recht auf Arbeit für Menschen mit Behinderung“ und nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass die Region die Verfahren für die Deckung der Pflichtquoten laut Art. 3 des oben genannten Gesetzes eingeleitet hat, unbeschadet der Notwendigkeit, zum Zeitpunkt der Einstellung die Besetzung der Stellen erneut zu überprüfen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 31. Juli 1993, Nr. 13 „Bestimmungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechtes auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen“;

Aufgrund des Dekretes des Präsidenten der Region vom 16. November 2004, Nr. 7/L „Genehmigung der neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 31. Juli 1993, Nr. 13 betreffend Bestimmungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechtes auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen“, geändert durch das Dekret des Präsidenten der Region vom 20. November 2019, Nr. 83;

Aufgrund des DPR vom 9. Mai 1994, Nr. 487 i.d.g.F. „Verordnung betreffend die Bestimmungen über den Zugang zu den Stellen in den

modalità di svolgimento dei concorsi, dei concorsi unici e delle altre forme di assunzione nei pubblici impieghi” e successive modifiche e integrazioni;

Vista la legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 concernente “Norme urgenti in materia di personale” e successive modifiche e integrazioni;

Visto il D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 “Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa” e successive modifiche e integrazioni;

Visto il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e successive modificazioni ed integrazioni, ed in particolare gli artt. 35-bis e 53 comma 16-ter nonché l’art. 35, comma 6 ai sensi del quale per l’accesso ad amministrazioni che esercitano funzioni in materia di giustizia è richiesto il possesso delle facoltà morali e di condotta stabilite per l’ammissione ai concorsi di magistratura ordinaria;

Visto il Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio e il Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, in materia di trattamento dei dati personali;

Visto il Decreto Legislativo 23 maggio 2005, n. 99 “Norme di attuazione dello Statuto speciale della Regione Trentino – Alto Adige concernenti modifiche ed integrazioni al decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni, in materia di dichiarazioni di appartenenza o aggregazione ad un gruppo linguistico, in provincia di Bolzano”;

Visto il Decreto Legislativo 7 marzo 2005, n. 82 (Codice dell’Amministrazione Digitale) e successive modificazioni;

Visto il Decreto Legislativo 11 aprile 2006, n. 198 “Codice delle pari opportunità tra uomo e donna, a norma dell’articolo 6 della legge 28 novembre 2005, n. 246 e successive modificazioni;

Visti gli artt. 1014 commi 3 e 4 e 678 comma 9 del Decreto Legislativo 15 marzo 2010, n. 66 (Codice dell’Ordinamento Militare) concernente le riserve di posti per i militari volontari delle Forze Armate;

Visto il Decreto del Presidente della Giunta regionale 18 aprile 2001, n. 8/L “Regolamento previsto dall’articolo 5 – comma 5 della Legge

öffentlichen Verwaltungen und die Modalitäten für die Durchführung der Wettbewerbe, der Einheitswettbewerbe und der weiteren Formen der Aufnahme in den öffentlichen Dienst“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 „Dringende Bestimmungen auf dem Sachgebiet des Personalwesens“ i.d.g.F.;

Aufgrund des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 „Einheitstext der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen auf dem Sachgebiet der Verwaltungsunterlagen“ i.d.g.F.;

Aufgrund des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165 i.d.g.F. und insbesondere aufgrund des Art. 35-*bis*, des Art. 53 Abs. 16-*ter* und des Art. 35 Abs. 6, laut denen für den Zugang zu Verwaltungen, die Befugnisse im Justizbereich ausüben, die moralischen und Verhaltensvoraussetzungen zu erfüllen sind, die für die Zulassung zu den Wettbewerben für die ordentliche Gerichtsbarkeit festgesetzt sind;

Aufgrund der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates und aufgrund des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Juni 2003, Nr. 196 betreffend die Verarbeitung personenbezogener Daten;

Aufgrund des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Mai 2005, Nr. 99 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol betreffend Änderungen und Ergänzungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. über die Erklärungen der Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer Sprachgruppe in der Provinz Bozen“;

Aufgrund des gesetzesvertretenden Dekrets vom 7. März 2005, Nr. 82 (Kodex der digitalen Verwaltung) i.d.g.F.;

Aufgrund des gesetzesvertretenden Dekrets vom 11. April 2006, Nr. 198 „Regelung in Sachen Chancengleichheit zwischen Mann und Frau im Sinne des Art. 6 des Gesetzes vom 28. November 2005, Nr. 246“ i.d.g.F.;

Aufgrund des Art. 1014 Abs. 3 und 4 und des Art. 678 Abs. 9 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 15. März 2010, Nr. 66 (Militärgesetz) betreffend den Stellenvorbehalt für die Freiwilligen der Streitkräfte;

Aufgrund des DPRA vom 18. April 2001, Nr. 8/L „Verordnung gemäß Art. 5 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3“,

regionale 21 luglio 2000, n. 3”, come modificato con Decreto del Presidente della Regione del 12 dicembre 2013, n. 76;

Accertato che ai sensi del comma 5 dell'articolo 12 del suddetto Regolamento l'assunzione a tempo determinato viene disposta prioritariamente tra coloro che hanno conseguito l'idoneità in concorsi pubblici banditi dall'Amministrazione regionale per la medesima posizione economico-professionale o per profili professionali assimilabili purché in possesso dei requisiti richiesti e che a tal fine le relative graduatorie conservano validità fino a tre anni dalla data di approvazione;

Visto il Decreto del Presidente della Regione 22 settembre 2021, n. 52, con il quale è stato emanato il “Regolamento previsto dall'art. 5, comma 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, riguardante i profili professionali, i requisiti e le modalità di accesso”;

Accertato che per l'accesso dall'esterno alla posizione economico-professionale B1, profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria, è richiesto il possesso del diploma di istruzione secondaria di primo grado e superamento di un ulteriore biennio di studio;

Accertato che il 30% dei posti messi a concorso è riservato al personale regionale a tempo indeterminato inquadrato nelle posizioni economico-professionali A1, A2 e A3 in possesso dei requisiti previsti dal contratto collettivo, in particolare il diploma di istruzione secondaria di primo grado e superamento di un ulteriore biennio di studio e di quattro anni di anzianità di servizio nelle posizioni A1, A2 e A3 o, in assenza del diploma di istruzione secondaria di primo grado e superamento di un ulteriore biennio, di otto anni di anzianità di servizio nelle posizioni A1, A2 e A3 e, per i posti a concorso destinati alle sedi di Bolzano è richiesto in ogni caso il possesso dell'attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al livello B1 (ex livello C), previsto dall'art. 4 del Decreto del Presidente della Repubblica del 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni;

geändert mit Dekret des Präsidenten der Region vom 12. Dezember 2013, Nr. 76;

Nach Feststellung der Tatsache, dass laut Art. 12 Abs. 5 der obgenannten Verordnung bei einer Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis in erster Linie die Bewerber berücksichtigt werden, die aus den von der Regionalverwaltung für die entsprechende Berufs- und Besoldungsklasse oder ähnliche Berufsbilder ausgeschriebenen öffentlichen Wettbewerben als geeignet hervorgegangen sind, sofern sie die erforderlichen Voraussetzungen erfüllen, und dass zu diesem Zweck die entsprechenden Rangordnungen für drei Jahre ab dem Datum der Genehmigung gültig bleiben;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Region vom 22. September 2021, Nr. 52, mit dem die „Verordnung laut Art. 5 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 betreffend die Berufsbilder, die Voraussetzungen und die Modalitäten für den Zugang“ erlassen wurde;

Nach Feststellung der Tatsache, dass für den Zugang zur Berufs- und Besoldungsklasse B1, Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, für externe Bewerber der Mittelschulabschluss und ein zusätzliches nach der Mittelschule absolviertes Biennium erforderlich sind;

Nach Feststellung der Tatsache, dass 30 % der ausgeschriebenen Stellen Bediensteten der Region mit unbefristetem Arbeitsverhältnis in den Berufs- und Besoldungsklassen A1, A2 und A3 vorbehalten sind, die die im Tarifvertrag vorgesehenen Voraussetzungen erfüllen, insbesondere den Mittelschulabschluss und ein zusätzliches nach der Mittelschule absolviertes Biennium sowie ein Dienstalder von vier Jahren in den Berufs- und Besoldungsklassen A1, A2 und A3 oder bei Nichtvorhandensein des Mittelschulabschlusses und eines zusätzlichen nach der Mittelschule absolvierten Bienniums ein Dienstalder von acht Jahren in den Berufs- und Besoldungsklassen A1, A2 und A3 haben und – für die ausgeschriebenen Stellen für die Dienstsitze in Bozen – auf jeden Fall die Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf die Stufe B1 (ehem. Stufe C) laut Art. 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. besitzen;

Rilevato che l'Amministrazione regionale ha facoltà di conferire, secondo l'ordine di graduatoria, oltre ai posti messi a concorso, tutti quelli disponibili alla data di approvazione della graduatoria, nonché quelli che si renderanno tali per qualsiasi causa nel periodo che intercorre fra la data anzidetta ed il 31 dicembre dei tre anni successivi;

Visto il Decreto del Presidente della Giunta Regionale 4 marzo 1999, n. 2/L, come modificato con il Decreto del Presidente della Regione 5 maggio 2005, n. 7/L e con il Decreto del Presidente della Regione 1 luglio 2008, n. 6/L, integrato dal Decreto del Presidente della Regione 23 ottobre 2018, n. 69, con i quali sono stati emanati i regolamenti per la determinazione dei criteri per la valutazione dei titoli, del programma d'esame e della votazione minima richiesta per il superamento dei concorsi e delle selezioni per l'accesso ai diversi profili professionali;

Preso atto che per i nuovi profili professionali degli uffici giudiziari il D.P.Reg. 69/2018 prevede che i concorsi e le selezioni per l'accesso, tra gli altri, al profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria si svolgano mediante esami o mediante esami e valutazione dei titoli e che le prove d'esame e la valutazione dei titoli saranno definite nel bando di concorso;

Visto il contratto collettivo 1 dicembre 2008 riguardante il personale dell'area non dirigenziale della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige e delle Camere di commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Trento e Bolzano, e successive modificazioni ed integrazioni;

Visto il Decreto Ministeriale 19 maggio 2015, con il quale sono state apportate modifiche alle piante organiche del personale amministrativo non dirigenziale di alcuni uffici giudiziari ed è stata fissata in 316 unità la dotazione organica degli uffici giudiziari siti in provincia di Trento ed in 328 unità la dotazione organica degli uffici giudiziari siti in provincia di Bolzano, per un totale di 644 unità complessive, mentre stabilisce in 61 ed in 53 unità la dotazione del profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria rispettivamente per la provincia di Trento e per la provincia di Bolzano;

Vista la deliberazione della Giunta regionale 5 dicembre 2017, n. 306, con la quale, tra il resto, è

Nach Feststellung der Tatsache, dass die Regionalverwaltung der Rangordnung nach zusätzlich zu den ausgeschriebenen Stellen sämtliche zum Zeitpunkt der Genehmigung der Rangordnung verfügbaren Stellen sowie jene, die in der Zeit zwischen dem genannten Zeitpunkt und dem 31. Dezember der drei darauf folgenden Jahre aus welchem Grunde auch immer verfügbar werden sollten, besetzen kann;

Aufgrund des DPRA vom 4. März 1999, Nr. 2/L, geändert durch das Dekret des Präsidenten der Region vom 5. Mai 2005, Nr. 7/L und durch das Dekret des Präsidenten der Region vom 1. Juli 2008, Nr. 6/L, ergänzt durch das Dekret des Präsidenten der Region vom 23. Oktober 2018, Nr. 69, mit denen die Verordnungen betreffend die Festlegung der Kriterien für die Bewertung der Unterlagen sowie die Bestimmung des Prüfungsprogramms der Wettbewerbe und Auswahlverfahren für den Zugang zu den einzelnen Berufsbildern und der für das Bestehen erforderlichen Mindestpunktzahl erlassen wurden;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass laut DPREg. Nr. 69/2018 für die neuen Berufsbilder der Gerichtsämter die Wettbewerbe und Auswahlverfahren für den Zugang u. a. zum Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege aufgrund von Prüfungen oder von Prüfungen und Bewertungsunterlagen erfolgen, die in der Wettbewerbsausschreibung festgelegt werden;

Aufgrund des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol und bei den Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen Dienst leistet;

Aufgrund des Ministerialdekrets vom 19. Mai 2015, mit dem die Stellenpläne des nicht im Führungsrang eingestuftten Verwaltungspersonals einiger Gerichtsämter geändert wurde, wobei für die Gerichtsämter in der Provinz Trient 316 und für die Gerichtsämter in der Provinz Bozen 328 Planstellen für insgesamt 644 Einheiten festgelegt wurden, wobei im Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege 61 Planstellen für die Provinz Trient und 53 für die Provinz Bozen vorgesehen wurden;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 5. Dezember 2017, Nr. 306, in dem u. a. die

stata fissata in complessive 1.109 unità la dotazione organica del personale regionale;

Considerato che ai sensi dell'art. 1 – comma 7 del citato D.Lgs. 16/2017, le dotazioni organiche del personale amministrativo degli uffici giudiziari e gli standard di funzionalità da assicurare nei servizi devono essere definite nell'ambito di appositi accordi a carattere pluriennale con il Ministero della Giustizia e con il Ministero dell'Economia e delle Finanze;

Dato atto, inoltre, che la citata deliberazione 16 giugno 2021, n. 117 di programmazione dei fabbisogni, prevede, tra gli interventi volti a garantire la copertura degli organici la possibilità di assumere personale in posizione di comando ed accertato che ammontano a due le unità di personale in comando presso gli uffici giudiziari di Trento, da inquadrare eventualmente nel profilo in parola;

Accertato che allo stato degli atti, considerate le assunzioni già disposte ed il personale in comando da inquadrare, la copertura dei posti nel profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria – posizione economico-professionale B1 è la seguente:

Gesamtzahl der Planstellen des Personals der Region auf 1.109 Einheiten festgelegt wurde;

In Anbetracht der Tatsache, dass laut Art. 1 Abs. 7 des GvD Nr. 16/2017 die Planstellen des Verwaltungspersonals der Gerichtsämter und die Funktionalitätsstandards, die in Bezug auf die Dienste zu gewährleisten sind, durch mehrjährige Abkommen mit dem Justizministerium und dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen festzulegen sind;

Nach Bestätigung ferner der Tatsache, dass mit Beschluss vom 16. Juni 2021, Nr. 117 betreffend die Planung des Personalbedarfs für die Besetzung der Planstellen die Möglichkeit der Einstufung des in der Stellung einer Abordnung aufgenommenen Personals vorgesehen wird, und nach Feststellung der Tatsache, dass zwei Bedienstete in der Stellung einer Abordnung bei den Gerichtsämtern in Trient eventuell in das genannte Berufsbild einzustufen sind;

Nach Feststellung der Tatsache, dass unter Berücksichtigung der bereits verfügbaren Einstellungen und der einzustufenden Bediensteten in der Stellung einer Abordnung die Besetzung der Stellen im Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1, Folgende ist:

DOTAZIONE ORGANICA PLANSTELLEN		POSTI OCCUPATI / BESETZTE STELLEN		POSTI LIBERI FREIE STELLEN
UFFICI TRENTO ÄMTER IN TRIENT	61	35		26

DOTAZIONE ORGANICA PLANSTELLEN		POSTI OCCUPATI / BESETZTE STELLEN				POSTI LIBERI FREIE STELLEN
		G. L. ITALIANO ITALIENISCHE SPRACHGRUPPE	G.L. TEDESCO DEUTSCHE SPRACHGRUPPE	G.L. LADINO LADINISCHE SPRACHGRUPPE	TOTALE INSGESAMT	
UFFICI BOLZANO ÄMTER IN BOZEN	53	19	13	0	32	21

Considerato che, ai sensi dell'art. 15 della legge regionale 7 settembre 1958, n. 23, e successive modificazioni ed integrazioni, nelle assunzioni di personale presso gli uffici delle sedi centrali e gli Uffici del Giudice di Pace si segue il criterio di adeguare la composizione numerica del personale medesimo alla consistenza dei gruppi linguistici esistenti nella Regione, mentre nelle assunzioni di personale presso gli Uffici Giudiziari aventi sede in provincia di Trento e in provincia di Bolzano si applica rispettivamente la normativa vigente nelle province di Trento e di Bolzano, e che tale proporzionale è riferita alle singole carriere;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Art. 15 des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 i.d.g.F. für die Einstellung von Personal bei den Zentralämtern und den Friedensgerichten vorschreibt, die Zusammensetzung des Personals der zahlenmäßigen Stärke der Sprachgruppen in der Region anzupassen ist und dass für die Einstellung von Personal bei den Gerichtsämtern in der Provinz Trient und in der Provinz Bozen die in der jeweiligen Provinz geltenden Bestimmungen angewandt werden, wobei der Proporz jeweils für die einzelnen Laufbahnen gilt;

Preso atto che nelle assunzioni di personale:

- presso gli uffici giudiziari della Provincia di Trento non esiste alcuna normativa in merito alla necessità di adeguare la composizione numerica del personale alla consistenza dei gruppi linguistici;
- presso gli uffici giudiziari di Bolzano si segue il criterio di adeguare la composizione numerica del personale alla consistenza dei gruppi linguistici fissata dall'ultimo censimento;

Accertato pertanto che per le assunzioni presso gli uffici giudiziari di Bolzano il dato disponibile è quello relativo al "Censimento della popolazione 2011", e che le percentuali di appartenenza ai tre gruppi linguistici sono le seguenti:

- 26,06% per il gruppo italiano
- 69,41% per il gruppo tedesco
- 4,53% per quello ladino;

Ritenuto, in considerazione delle diverse tipologie di rapporto di lavoro a tempo parziale esistente presso gli uffici giudiziari siti a Bolzano, di dover fare riferimento, ai fini del calcolo della consistenza dei gruppi linguistici, alle unità di personale indipendentemente dal fatto che prestino servizio a tempo pieno o a tempo parziale;

Considerato che, in base al "Censimento della popolazione 2011", presso gli Uffici giudiziari di Bolzano, i posti del profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria – posizione economico professionale B1, spettano: per n. 14 posti al gruppo linguistico italiano, per n. 37 al gruppo linguistico tedesco e per n. 2 posti al gruppo linguistico ladino;

Rilevato che nel profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria – posizione economico professionale B1 risultano complessivamente disponibili n. 21 posti, di cui 19 riservati al gruppo linguistico tedesco e 2 riservati al gruppo linguistico ladino;

Ravvisata quindi la necessità di indire un concorso pubblico per esami per assunzioni a tempo indeterminato nel profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria, posizione economico-professionale B1 per la copertura di:

- n. 15 posti a tempo indeterminato da destinare ad Uffici Giudiziari siti nel territorio della provincia di Trento
- n. 10 posti da destinare ad Uffici Giudiziari di

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass für die Einstellung von Personal

- bei den Gerichtsämtern in der Provinz Trient keine Bestimmungen, betreffend die Anpassung an die zahlenmäßige Stärke der Sprachgruppen vorhanden sind;
- bei den Gerichtsämtern in Bozen die Zusammensetzung des Personals der aus der letzten Volkszählung hervorgehenden zahlenmäßigen Stärke der Sprachgruppen anzupassen ist;

Nach Feststellung demzufolge der Tatsache, dass für die Einstellungen bei den Gerichtsämtern in Bozen die Daten der Volkszählung von 2011 heranzuziehen sind, aus denen nachstehende prozentuelle Anteile der drei Sprachgruppen hervorgehen:

- italienische Sprachgruppe: 26,06 %
- deutsche Sprachgruppe: 69,41 %
- ladinische Sprachgruppe: 4,53 % ;

Nach Dafürhalten, angesichts der verschiedenen Arten von Teilzeitbeschäftigung bei den Gerichtsämtern in Bozen zwecks Berechnung der Stärke der Sprachgruppen auf die Anzahl der Personaleinheiten Bezug zu nehmen, und zwar unabhängig davon, ob sie mit Vollzeit oder Teilzeit Dienst leisten;

In Anbetracht der Tatsache, dass aufgrund der Volkszählung von 2011 bei den Gerichtsämtern in Bozen die Stellen im Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1, wie folgt aufzuteilen sind: 14 Stellen für die italienische Sprachgruppe, 37 für die deutsche Sprachgruppe und 2 für die ladinische Sprachgruppe;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1, insgesamt 21 Stellen frei sind, von denen 19 der deutschen und 2 der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten sind;

In Anbetracht der Notwendigkeit demnach, einen öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen für Einstellungen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1, für die Besetzung von

- 15 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis für die Gerichtsämter in der Provinz Trient
- 10 Stellen für die Gerichtsämter in Bozen, von

Bolzano, di cui n. 8 posti riservati ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco e n. 2 posti riservati ad appartenenti al gruppo linguistico ladino;

Preso atto che, ai sensi dell'art. 15 della legge regionale 7 settembre 1958, n. 23, i posti riservati ad uno dei gruppi linguistici, che restassero vacanti o per mancanza di concorrenti o perché i concorrenti non fossero stati dichiarati idonei, saranno coperti da idonei degli altri gruppi linguistici, secondo l'ordine di graduatoria;

Visto il protocollo per lo svolgimento dei concorsi pubblici, di cui all'ordinanza del Ministero della Salute di data 25 maggio 2022, che sostituisce il Protocollo del 15 aprile 2021 del Dipartimento della funzione pubblica, finalizzato a disciplinare le modalità di organizzazione e gestione delle prove selettive, al fine di consentirne lo svolgimento in presenza in condizioni di massima sicurezza rispetto al contagio da Covid-19;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

- di indire, per le motivazioni esposte in premessa, il concorso pubblico esami per la copertura di n. 25 a tempo indeterminato nel profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria, posizione economico-professionale B1, di cui:
 - n. 15 da destinare ad Uffici Giudiziari siti nel territorio della provincia di Trento;
 - n. 10 da destinare ad Uffici Giudiziari di Bolzano, riservati per n. 8 posti ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco e per n. 2 posti ad appartenenti al gruppo linguistico ladino;
- di approvare l'allegato bando di concorso pubblico che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;
- di definire all'interno del bando i criteri da osservare nella determinazione del programma d'esame nonché della votazione minima richiesta per il superamento del concorso pubblico per l'accesso al profilo professionale

denen 8 der deutschen und 2 der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten sind;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass im Sinne des Art. 15 des Regionalgesetzes vom 7. September 1958, Nr. 23 die einer Sprachgruppe vorbehaltenen Stellen, die frei bleiben sollten, weil keine Bewerber vorhanden sind oder weil keine Bewerber für geeignet erklärt wurden, durch geeignete Bewerber der anderen Sprachgruppen der Rangordnung nach zu besetzen sind;

Aufgrund des Protokolls betreffend die Durchführung öffentlicher Wettbewerbe laut der Verordnung des Gesundheitsministerium vom 25. Mai 2022 – das das Protokoll der Abteilung für das öffentliche Verwaltungswesen vom 15. April 2021 zur Regelung der Organisation und Durchführung von Auswahlprüfungen ersetzt, damit diese unter höchsten Sicherheitsbedingungen in Bezug auf die Covid-19-Pandemie in Präsenz durchgeführt werden können;

beschließt die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

- aus den eingangs erwähnten Gründen den öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen für die Besetzung von 25 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1, auszuschreiben, die wie folgt aufzuteilen sind:
 - 15 Stellen für die Gerichtsämter in der Provinz Trient;
 - 10 Stellen für die Gerichtsämter in Bozen, von denen 8 der deutschen und 2 der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten sind;
- die als ergänzender und wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses beiliegende Ausschreibung des öffentlichen Wettbewerbs zu genehmigen;
- die Kriterien für die Bestimmung des Prüfungsprogramms des öffentlichen Wettbewerbs für den Zugang zum genannten Berufsbild sowie der für die Eignung erforderlichen Mindestpunktzahl in der

in parola;

- di disporre la pubblicazione, ai sensi dell'articolo 7, comma 1, lett. a) della Legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, di un avviso con il bando allegato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol – Sezione concorsi, dando atto che, dalla data di pubblicazione sul Bollettino, decorre il termine di 30 giorni per la presentazione delle relative domande di partecipazione;
- di dare infine atto che contro la presente deliberazione sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:
 - ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. del Trentino - Alto Adige/Südtirol da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni, ai sensi del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104 "Codice del processo amministrativo"
 - ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni, ai sensi del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1.199.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Maurizio Fugatti

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D.Lgs. 39/93).

Ausschreibung festzulegen;

- eine Bekanntmachung mit beigefügter Ausschreibung im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol – Sektion Wettbewerbe im Sinne des Art. 7 Abs. 1 Buchst. a) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2 zu veröffentlichen, mit dem Hinweis, dass die Frist von 30 Tagen für die Einreichung der Gesuche um Zulassung zum Wettbewerb ab dem Datum der Veröffentlichung im Amtsblatt läuft;
- zu bestätigen, dass alternativ nachstehende Rekurse gegen diesen Beschluss eingelegt werden können:
 - Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht der Region Trentino-Südtirol, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen im Sinne des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 „Verwaltungsprozessordnung“ einzulegen ist;
 - außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1.199 einzulegen ist.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

CONCORSO PUBBLICO PER ESAMI PER LA COPERTURA DI N. 25 POSTI A TEMPO INDETERMINATO NEL PROFILO PROFESSIONALE DI OPERATORE GIUDIZIARIO / OPERATRICE GIUDIZIARIA, POSIZIONE ECONOMICO-PROFESSIONALE B1 DA DESTINARE UFFICI GIUDIZIARI SITI NEL TERRITORIO DELLA PROVINCIA DI TRENTO E GLI UFFICI GIUDIZIARI DI BOLZANO

*Art. 1
Posti a concorso*

E' indetto un concorso pubblico per esami per la copertura di n. 25 posti a tempo indeterminato nel profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria, posizione economico-professionale B1, di cui:

- n. 15 da destinare ad Uffici Giudiziari siti nel territorio della provincia di Trento;
- n. 10 da destinare ad Uffici Giudiziari di Bolzano, riservati per n. 8 posti ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco e per n. 2 posti ad appartenenti al gruppo linguistico ladino;

I posti riservati a ciascun gruppo linguistico che restassero vacanti per mancanza di concorrenti o perché i concorrenti non risultassero idonei saranno coperti da idonei appartenenti ad altro gruppo linguistico, secondo l'ordine di graduatoria.

Per i posti a concorso destinati agli uffici giudiziari di Bolzano è richiesto il possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca di livello B1 (ex C) rilasciato dalla Provincia Autonoma di Bolzano ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.

I candidati / le candidate del gruppo linguistico ladino devono dimostrare anche la conoscenza della lingua ladina ai sensi dell'art. 3 del Decreto del Presidente della Repubblica del 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni.

Dei posti a concorso:

- il 30% (pari a 8 posti) è riservato ai dipendenti a tempo indeterminato della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige/Südtirol che risultassero

ÖFFENTLICHER WETTBEWERB NACH PRÜFUNGEN FÜR DIE BESETZUNG VON 25 STELLEN MIT UNBEFRISTETEM ARBEITSVERHÄLTNIS IM BERUFSBILD BEDIENSTETER/BEDIENSTETE FÜR RECHTSPFLEGE, BERUFS- UND BESOLDUNGSKLASSE B1, BEI DEN GERICHTSÄMTERN IN DER PROVINZ TRIENT UND BEI DEN GERICHTSÄMTERN IN BOZEN

*Art. 1
Ausgeschriebene Stellen*

Es wird ein öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für die Besetzung von 25 Stellen mit unbefristetem Arbeitsverhältnis im Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1, ausgeschrieben, die wie folgt aufzuteilen sind:

- 15 Stellen für die Gerichte in der Provinz Trient;
- 10 Stellen für die Gerichte in Bozen, von denen 8 der deutschen und 2 der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten sind.

Sollten die einer Sprachgruppe vorbehaltenen Stellen frei bleiben, weil keine Bewerber vorhanden sind oder weil keine Bewerber für geeignet erklärt wurden, so werden sie der Rangordnung nach durch geeignete Bewerber der anderen Sprachgruppen besetzt.

Für die bei den Gerichten in Bozen zu besetzenden Stellen ist der Besitz der im Sinne des Art. 4 des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752 von der Autonomen Provinz Bozen ausgestellten Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache (Stufe B1 – ehem. „Zweisprachigkeitsnachweis C“) erforderlich.

Die Bewerberinnen/Bewerber der ladinischen Sprachgruppe müssen auch die Kenntnis der ladinischen Sprache im Sinne des Art. 3 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. nachweisen.

30% der ausgeschriebenen Stellen (d. h. 8 Stellen) sind den Bediensteten der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit unbefristetem Arbeitsverhältnis vorbehalten, die als geeignet

idonei, in possesso di:

- un diploma di istruzione secondaria di primo grado e superamento di un ulteriore biennio di studio e anzianità di servizio di almeno quattro anni maturata nelle posizioni economico-professionali A1, A2 e A3
- ovvero di anzianità di servizio di almeno otto anni maturata nelle posizioni economico-professionali A1, A2 e A3
- il 30% (pari a 8 posti) è riservato, ai sensi degli artt. 1014, comma 1 e 678, comma 9 del D.Lgs. 66/2010 e successive modificazioni, a favore dei volontari in ferma breve e ferma prefissata delle Forze Armate congedati senza demerito ovvero durante il periodo di rafferma nonché dei volontari in servizio permanente, agli ufficiali di complemento in ferma biennale e agli ufficiali in ferma prefissata che hanno completato senza demerito la ferma contratta. Nel calcolo della riserva in parola non si è definita alcuna frazione da cumulare ad altre frazioni che si dovessero verificare nelle prossime procedure concorsuali;

Al presente bando si applicano, inoltre, le riserve indicate nell'allegato B).

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne ai sensi del Decreto Legislativo 11 aprile 2006, n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 e del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196.

Art. 2

Requisiti per l'ammissione al concorso

Per partecipare al concorso gli interessati / le interessate devono essere in possesso, alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di ammissione nonché al momento dell'eventuale assunzione in servizio, dei seguenti requisiti:

1. cittadinanza italiana o di altro Stato appartenente all'Unione Europea (sono equiparati ai cittadini italiani gli italiani non appartenenti alla Repubblica); possono partecipare al concorso i cittadini / le cittadine degli Stati membri dell'Unione Europea, ovvero i familiari di cittadini / di cittadine dell'Unione Europea, anche se cittadini /

hervorgehen und nachstehende Voraussetzungen erfüllen:

- Mittelschulabschluss und ein zusätzliches nach der Mittelschule absolviertes Biennium und ein Dienstalter von mindestens vier Jahren in den Berufs- und Besoldungsklassen A1, A2 e A3;
- oder Dienstalter von mindestens acht Jahren in den Berufs- und Besoldungsklassen A1, A2 e A3;

30 % (d. h. 8 Stellen) sind laut Art. 1014 Abs. 1 und Art. 678 Abs. 9 des GvD Nr. 66/2010 i.d.g.F. den freiwillig Wehrdienst Leistenden, die nach Beendigung der kurzen und der festgesetzten Verpflichtungszeit bei den Streitkräften ohne Beanstandung entlassen wurden oder im Dienst stehen, sowie den freiwillig Wehrdienst Leistenden mit unbefristeter Verpflichtungszeit, den Offizieren mit zweijähriger Verpflichtungszeit und den Offizieren mit festgesetzter Verpflichtungszeit, die ihre Verpflichtungszeit ohne Beanstandung beendet haben, vorbehalten. Bei der Berechnung dieses Stellenvorbehalts ergibt sich kein Bruchteil, der mit eventuellen Bruchteilen aus künftigen Wettbewerbsverfahren kumuliert wird.

Für diese Ausschreibung gelten die Vorbehalte laut Anlage B).

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichbehandlung und Chancengleichheit für Männer und Frauen im Sinne des GvD vom 11. April 2006, Nr. 198 sowie die Anwendung der Bestimmungen auf dem Sachgebiet des Datenschutzes im Sinne der Verordnung (EU) 2016/679 und des GvD vom 30. Juni 2003, Nr. 196.

Art. 2

Voraussetzungen für die Zulassung

Für die Zulassung zum Wettbewerb müssen die sich bewerbenden Personen zum Ablaufdatum der Frist für die Einreichung des Zulassungsgesuches sowie zum Zeitpunkt der eventuellen Einstellung in den Dienst folgende Voraussetzungen erfüllen:

1. italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines EU-Mitgliedstaates (die der italienischen Republik nicht angehörenden Italiener sind den italienischen Staatsbürgern gleichgestellt); am Auswahlverfahren können nachstehende Personen teilnehmen: Staatsangehörige eines Mitgliedstaats der Europäischen Union

cittadine di Stati terzi, purché siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente ed i cittadini di Paesi terzi purché siano titolari del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria (art. 38 del D.Lgs. 30.3.2001, n. 165 e successive modificazioni) in possesso dei seguenti requisiti:

- godimento dei diritti civili e politici negli Stati di appartenenza o di provenienza, ovvero i motivi del mancato godimento
- essere in possesso, fatta eccezione della titolarità della cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini / le cittadine della Repubblica
- avere adeguata conoscenza della lingua italiana, rapportata alla categoria e figura professionale a concorso;

2. età non inferiore agli anni diciotto compiuti;
3. diploma di istruzione secondaria di primo grado e superamento di un ulteriore biennio di studio; i candidati / le candidate che hanno conseguito il titolo di studio all'estero dovranno possedere l'equipollenza del titolo di studio o dichiarare di aver avviato la procedura per la richiesta di equipollenza (art. 38, comma 3, D.Lgs. 165/2001). In mancanza l'Amministrazione provvederà all'ammissione con riserva, fermo restando che l'equipollenza del titolo di studio dovrà comunque essere posseduta al momento dell'assunzione;
4. per i posti a concorso destinati alle sedi di Bolzano attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al livello B1 (ex livello C) o livello superiore, previsto dall'art. 4 del Decreto del Presidente della Repubblica del 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni. I candidati / le candidate del gruppo linguistico ladino devono dimostrare anche la conoscenza della lingua ladina ai sensi dell'art. 3 del Decreto del Presidente della Repubblica del 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni;
5. idoneità fisica all'impiego in relazione alle mansioni richieste dal profilo professionale a concorso. All'atto dell'assunzione, e comunque prima della scadenza del periodo

und Familienangehörige von EU-Bürgerinnen/Bürgern, auch wenn sie Drittstaatsangehörige sind, sofern sie das Aufenthaltsrecht oder das Daueraufenthaltsrecht erworben haben; Drittstaatsangehörige, sofern sie Inhaber einer langfristigen EG-Aufenthaltsberechtigung sind, oder Flüchtlingsstatus bzw. subsidiären Schutzstatus (Art. 38 des GvD vom 30.3.2001, Nr. 165 i.d.g.F.) besitzen, die die nachstehenden Voraussetzungen erfüllen:

- Besitz der zivilen und politischen Rechte im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat (bzw. Gründe für deren Nichtbesitz)
- Besitz aller weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen, mit Ausnahme der italienischen Staatsbürgerschaft selbst
- eine dem im Wettbewerb vorgesehenen Berufsbild angemessene Kenntnis der italienischen Sprache;

2. Alter über 18 Jahre;
3. Mittelschulabschluss und ein zusätzliches nach der Mittelschule absolviertes Biennium; die sich bewerbenden Personen, die den Bildungsabschluss im Ausland erlangt haben, müssen die Erklärung der Gleichwertigkeit des Bildungsabschlusses besitzen oder erklären, dass das Gleichwertigkeitsverfahren (Art. 38 Abs. 3 GvD Nr. 165/2001) eingeleitet wurde. Ansonsten wird die Verwaltung die Zulassung mit Vorbehalt verfügen; die Erklärung der Gleichwertigkeit des Bildungsabschlusses muss auf jeden Fall zum Zeitpunkt der Einstellung vorliegen;
4. Für die ausgeschriebenen in der Provinz Bozen zu besetzenden Stellen: die Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache (Stufe B1 – ehem. „Zweisprachigkeitsnachweis C“ – oder höher) im Sinne des Art. 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. Die sich bewerbenden Personen der ladinischen Sprachgruppe müssen auch die Kenntnis der ladinischen Sprache im Sinne des Art. 3 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. nachweisen;
5. Arbeitstauglichkeit in Bezug auf die Aufgaben des ausgeschriebenen Berufsbilds. Zum Zeitpunkt der Einstellung oder in jedem Fall vor Ablauf der Probezeit,

di prova, l'Amministrazione ha facoltà di sottoporre a visita medica di controllo i / le candidati/e, i / le quali possono farsi assistere da un medico di fiducia assumendosi la relativa spesa;

6. per i cittadini soggetti all'obbligo di leva: essere in posizione regolare nei confronti di tale obbligo;
7. godimento dei diritti civili e politici; non possono accedere al concorso coloro che sono stati esclusi dall'elettorato politico attivo;
8. qualità morali e di condotta di cui all'art. 35, comma 6 del decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e all'art. 26 della legge 1 febbraio 1989, n. 53;
9. non aver riportato condanne penali, passate in giudicato, per i reati che comportano l'interdizione dai pubblici uffici o non aver procedimenti penali in corso di cui si è a conoscenza fermo restando l'obbligo di indicarli in caso contrario;
10. non essere stati destituiti o dichiarati decaduti dall'impiego per aver conseguito l'assunzione mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure per lo svolgimento di attività incompatibile con il rapporto di lavoro alle dipendenze della Pubblica Amministrazione.

L'Amministrazione regionale si riserva di provvedere all'accertamento dei suddetti requisiti e può disporre in ogni momento l'esclusione dal concorso dei concorrenti in difetto dei requisiti prescritti.

Art. 3

Dichiarazione di appartenenza o di aggregazione ad un gruppo linguistico

A) CANDIDATI / CANDIDATE RESIDENTI IN PROVINCIA DI BOLZANO

I candidati / le candidate residenti in provincia di Bolzano devono allegare alla domanda di ammissione al concorso, in originale e in busta chiusa, il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, previsto dall'art. 18 del Decreto del Presidente

kann die Verwaltung die sich bewerbenden Personen einer ärztlichen Untersuchung unterziehen, wobei diese auf eigene Kosten den Beistand eines Vertrauensarztes in Anspruch nehmen können;

6. ordnungsgemäße Stellung in Bezug auf die Wehrpflicht (für Bürger, die der Wehrpflicht unterliegen);
7. Besitz der zivilen und politischen Rechte; wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen wurde, wird nicht zum Wettbewerb zugelassen;
8. moralische und Verhaltensvoraussetzungen nach Art. 35 Abs. 6 des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 und des Art. 26 des Gesetzes vom 1. Februar 1989, Nr. 53;
9. Nichtvorliegen von rechtskräftigen strafrechtlichen Verurteilungen wegen strafbarer Handlungen, die das Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter zur Folge haben; Nichtvorliegen anhängiger Strafverfahren, soweit die betreffende Person davon Kenntnis hat, unbeschadet der Verpflichtung, diese andernfalls zu melden;
10. die sich bewerbenden Personen dürfen nicht des Dienstes enthoben oder vom Dienst freigestellt worden sein, weil sie aufgrund der Vorlage gefälschter Dokumente oder von Dokumenten mit nicht heilbarer Ungültigkeit eingestellt wurden oder eine mit dem Dienstverhältnis bei der öffentlichen Verwaltung unvereinbare Tätigkeit ausgeübt haben.

Die Verwaltung behält sich vor, die oben genannten Voraussetzungen zu überprüfen und zu jeder Zeit den Ausschluss vom Wettbewerb wegen Nichterfüllung der vorgeschriebenen Voraussetzungen zu verfügen.

Art. 3

Erklärung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung

A) IN DER PROVINZ BOZEN WOHNHAFT BEWERBERINNEN UND BEWERBER

Die in der Provinz Bozen wohnhaften Bewerberinnen und Bewerber müssen dem Zulassungsgesuch eine vom Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1 – Bozen, vor nicht mehr als 6 Monaten ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der

della Repubblica 26 luglio 1976 n. 752 e s.m.i. con data di emissione non anteriore a sei mesi dalla data di presentazione della domanda rilasciato dal Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1, Bolzano.

Il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, avente le caratteristiche sopra indicate, può essere prodotto anche successivamente alla scadenza del termine di presentazione della domanda di ammissione al concorso e comunque entro la data fissata per l'inizio della prima prova d'esame.

Chi presenta la domanda di ammissione tramite PEC deve consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico, in originale ed in busta chiusa, nei termini sopra indicati.

Non si prenderanno in considerazione certificati di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici trasmessi in sola copia, per fax o formato pdf.

Le buste contenenti il certificato di appartenenza linguistica verranno aperte al termine della prova unica scritta, limitatamente ai candidati / alle candidate dichiarati / dichiarate idonei.

La presenza di un certificato non valido comporta d'ufficio l'esclusione dalla procedura concorsuale.

B) CANDIDATI / CANDIDATE NON RESIDENTI IN PROVINCIA DI BOLZANO

I candidati / le candidate non residenti in provincia di Bolzano possono allegare alla domanda di ammissione al concorso, in originale e in busta chiusa, il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, previsto dall'art. 18 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976 n. 752 e s.m.i. con data di emissione non anteriore a sei mesi dalla data di presentazione della domanda rilasciato dal Tribunale di Bolzano, Piazza Tribunale 1, Bolzano, con le modalità e nei tempi indicati alla lettera a).

In assenza di certificazione allegata o prodotta entro i termini sopra stabiliti, i candidati / le candidate non residenti in provincia di Bolzano verranno automaticamente aggregati al gruppo linguistico italiano, ai fini del presente concorso.

drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. im Original im verschlossenen Umschlag beilegen.

Die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen kann auch nach Ablauf der Frist für die Einreichung des Zulassungsgesuchs, jedoch auf jeden Fall innerhalb der für den Beginn der ersten Prüfung festgelegten Frist eingereicht werden.

Die sich bewerbenden Personen, die das Zulassungsgesuch mittels zertifizierter E-Mail einreichen, müssen die Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit in Papierform im Original und im verschlossenen Umschlag innerhalb der oben angeführten Fristen abgeben.

Die nur als Kopien, per Fax oder in PDF-Format übermittelten Bescheinigungen über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung werden nicht berücksichtigt.

Die Umschläge mit der Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit werden – beschränkt auf die für geeignet befundenen Bewerberinnen und Bewerber – am Ende der einzigen schriftlichen Prüfung geöffnet.

Das Vorhandensein einer ungültigen Bescheinigung bringt von Amts wegen den Ausschluss aus dem Wettbewerbsverfahren mit sich.

B) NICHT IN DER PROVINZ BOZEN WOHNHAFTE BEWERBERINNEN UND BEWERBER

Die nicht in der Provinz Bozen wohnhaften Bewerberinnen und Bewerber können dem Zulassungsgesuch eine vom Landesgericht Bozen, Gerichtsplatz 1 – Bozen, vor nicht mehr als 6 Monaten ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.d.g.F. im Original im verschlossenen Umschlag unter Beachtung der Modalitäten und Fristen laut Buchst. a) beilegen.

Wird die Bescheinigung nicht beigelegt oder innerhalb der oben angegebenen Fristen eingereicht, so werden die nicht in der Provinz Bozen wohnhaften Bewerberinnen und Bewerber für die Zwecke dieses Wettbewerbs automatisch

Non si prenderanno in considerazione certificati di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici trasmessi in sola copia, per fax o formato pdf.

Le buste contenenti il certificato di appartenenza linguistica verranno aperte al termine prova unica scritta, limitatamente ai candidati / alle candidate dichiarati / dichiarate idonei.

La presenza di un certificato non valido comporta d'ufficio l'esclusione dalla procedura concorsuale.

Art. 4 Domanda di ammissione

La domanda di ammissione al concorso da presentarsi alla Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol – Segreteria generale – Ufficio gestione giuridica del personale, via Gazzoletti n. 2, Trento, redatta in conformità all'Allegato D) firmata dal candidato / dalla candidata, dovrà essere presentata, entro e non oltre il 30.mo giorno decorrente dalla data di pubblicazione di specifico avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione – sezione concorsi.

La data di arrivo della domanda è stabilita e comprovata esclusivamente dalla data del protocollo.

La domanda di partecipazione alla presente procedura deve essere presentata attraverso le seguenti modalità:

1. mediante invio con posta elettronica certificata (PEC): il candidato / la candidata dovrà trasmettere la domanda **compilata e firmata, unitamente alla fotocopia di un documento d'identità valido**, utilizzando un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC), alla casella di posta elettronica certificata **concorsi@pec.regione.taa.it** entro il termine di scadenza sopra indicato. Non verranno considerate valide le domande inviate da indirizzi di posta elettronica non certificata. E' comunque onere del candidato / della candidata verificare la ricevuta di avvenuta spedizione all'indirizzo PEC sopra specificato. Il candidato / la candidata dovrà indicare nell'oggetto del messaggio la seguente dicitura "Domanda concorso pubblico B1 operatore giudiziario / operatrice giudiziaria – nome e cognome del partecipante / della partecipante". La domanda deve essere firmata, scansionata e

der italienischen Sprachgruppe angegliedert.

Die nur als Kopien, per Fax oder in PDF-Format übermittelten Bescheinigungen über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder -angliederung werden nicht berücksichtigt.

Die Umschläge mit der Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit werden – beschränkt auf die für geeignet befundenen Bewerberinnen und Bewerber – am Ende der einzigen schriftlichen Prüfung geöffnet.

Das Vorhandensein einer ungültigen Bescheinigung bringt von Amts wegen den Ausschluss aus dem Wettbewerbsverfahren mit sich.

Art. 4 Zulassungsgesuch

Das gemäß dem beiliegenden Vordruck (Anlage D) abgefasste und von der Bewerberin/dem Bewerber unterzeichnete Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb ist bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol – Generalsekretariat – Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals, Via Gazzoletti 2 – Trient innerhalb des 30. Tages nach der Veröffentlichung der diesbezüglichen Bekanntmachung im Amtsblatt der Region – Sektion Wettbewerbe einzureichen.

Das Eingangsdatum des Gesuchs wird ausschließlich durch das Datum des Eingangsprotokolls bestimmt und nachgewiesen.

Das Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb ist wie folgt einzureichen:

1. mittels zertifizierter E-Mail-Adresse (PEC): Die sich bewerbenden Personen müssen das **ausgefüllte und unterzeichnete Gesuch samt einer Kopie eines gültigen Erkennungsausweises** innerhalb der oben angegebenen Einreichungsfrist von einer zertifizierten E-Mail-Adresse (PEC) an das zertifizierte elektronische Postfach **concorsi@pec.regione.taa.it** übermitteln. Gesuche, die von nicht zertifizierten E-Mail-Adressen gesandt werden, werden als ungültig betrachtet. Die Bewerberin/Der Bewerber muss sich auf jeden Fall des erfolgten Versandes an das oben genannte zertifizierte elektronische Postfach (PEC) anhand der diesbezüglichen Bestätigung vergewissern. Als Gegenstand der E-Mail ist folgender Text anzugeben: „Gesuch öffentlicher Wettbewerb B1 Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege – Vor- und Zuname der Bewerberin/des

allegata, in uno tra i seguenti formati: PDF (estensione pdf), PDF/A (estensione pdf), TIFF (con estensione tiff oppure tif), JPEG (estensione jpeg oppure jpg oppure jpe). Non sono accettati formati compressi (ad esempio .ZIP);

2. mediante spedizione a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento: il candidato / la candidata dovrà inviare la domanda **compilata e firmata, unitamente alla fotocopia di un documento d'identità valido** indirizzandola a Regione Autonoma Trentino-Alto Adige – Segreteria generale – Ufficio gestione giuridica del personale, via Gazzoletti n. 2, Trento entro il termine di scadenza sopra indicato. A tal fine fa fede il timbro e la data dell'Ufficio postale accettante.

Non sono ammesse altre modalità di presentazione della domanda.

Ai sensi della normativa vigente la domanda di ammissione al concorso pubblico deve essere firmata dal candidato / dalla candidata.

A tal fine si precisa che la domanda inviata all'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, deve essere firmata ed alla stessa deve essere allegata fotocopia (o scansione nei formati sopra descritti se inviata alla PEC) di un documento di identità in corso di validità.

Le domande inviate alla PEC possono essere anche sottoscritte con firma digitale, alle stesse deve essere allegata fotocopia (scansione nei formati sopra descritti) di un documento di identità in corso di validità.

Il termine di scadenza stabilito per la presentazione è perentorio. Le domande presentate o pervenute fuori termine verranno escluse dalla procedura concorsuale.

Nella domanda di ammissione al concorso il candidato / la candidata dovrà dichiarare, sotto la propria personale responsabilità, ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e consapevole della decadenza dagli eventuali benefici ottenuti e delle sanzioni penali previste rispettivamente dagli articoli 75 e 76 del

Bewerbers“. Das Gesuch muss unterzeichnet, gescannt und in einem der nachstehenden Formate beigelegt werden: PDF (Dateiendung pdf), PDF/A (Dateiendung pdf), TIFF (Dateiendung tiff oder tif), JPEG (Dateiendung jpeg oder jpg oder jpe). Komprimierte Formate (z. B. .ZIP) sind nicht zulässig.

2. mittels Einschreiben mit Rückschein: Die sich bewerbenden Personen müssen das ausgefüllte und unterzeichnete Gesuch samt einer **Kopie eines gültigen Erkennungsausweises** innerhalb der oben angegebenen Einreichungsfrist an die Autonome Region Trentino-Südtirol – Generalsekretariat – Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals, Via Gazzoletti 2 – Trient senden. Es gilt der Datumsstempel des Aufgabepostamtes.

Andere Modalitäten für die Einreichung des Gesuchs sind nicht zulässig.

Im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen ist das Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb von der sich bewerbenden Person zu unterzeichnen.

Diesbezüglich wird auf Folgendes hingewiesen: Wird das Gesuch mittels elektronischer Post an das zertifizierte elektronische Postfach (PEC) oder per Einschreiben mit Rückschein gesandt, so muss es unterzeichnet sein und ihm eine Kopie eines gültigen Erkennungsausweises (bzw. eine gescannte Kopie in den oben angeführten Formaten im Falle von Zusendung an das zertifizierte elektronische Postfach) beiliegen.

Die an das zertifizierte elektronische Postfach (PEC) zugesandten Gesuche können auch digital signiert werden; in diesem Fall ist eine Kopie (bzw. eine gescannte Kopie in den oben angeführten Formaten) eines gültigen Erkennungsausweises beizulegen.

Die Einreichungsfrist ist bindend. Gesuche, die nicht fristgerecht eingereicht werden oder einlangen, werden vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen.

Im Gesuch muss die Bewerberin/der Bewerber unter eigener Verantwortung im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 und im Bewusstsein, dass die eventuell erzielten Vorteile aberkannt werden, sowie der strafrechtlichen Folgen laut Art. 75 und 76 des genannten Dekretes im Falle von

citato decreto per le ipotesi di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, il possesso dei requisiti richiesti per la partecipazione al concorso, indicati nell'articolo 2 del presente bando, il diritto alla riserva di posto di cui all'articolo 1 del presente bando, l'eventuale appartenenza alle categorie di cui all'Allegato B) (per la riserva di posto), nonché l'eventuale appartenenza alle categorie di cui all'Allegato C) (preferenza in caso di parità di valutazione).

L'omessa indicazione nella domanda di ammissione al concorso dell'appartenenza alle categorie di cui agli Allegati B) e C) del presente bando comporta l'inapplicabilità al candidato stesso / alla candidata stessa dei benefici conseguenti all'eventuale appartenenza alle categorie predette.

La Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol procederà ad idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive contenute nella domanda di partecipazione relative ai requisiti di accesso.

Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il candidato / la candidata, oltre ad incorrere nelle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per i casi di smarrimento di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato / della candidata o da mancata oppure tardiva comunicazione della variazione dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

Ai sensi del Regolamento UE 679/2016 e del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, i dati forniti dai candidati / dalle candidate tramite la domanda formeranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa suddetta e degli obblighi di riservatezza, per provvedere agli adempimenti connessi all'attività concorsuale, così come illustrato nella nota informativa di cui in allegato (Allegato E).

Falscherklärungen sowie Abfassung oder Gebrauch gefälschter Akte erklären, die im Art. 2 dieser Ausschreibung vorgeschriebenen Voraussetzungen für die Teilnahme am Wettbewerb zu erfüllen. Die sich bewerbenden Personen, die Anrecht auf den Stellenvorbehalt laut Art. 1 dieser Ausschreibung haben, den Kategorien laut Anlage B) (für den Stellenvorbehalt) oder den Kategorien gemäß Anlage C) (Vorrang bei gleicher Bewertung) angehören, haben dies im Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb zu erklären.

Bei fehlender Angabe im Gesuch der Zugehörigkeit zu den Kategorien gemäß den Anlagen B) und C) dieser Ausschreibung, werden den sich bewerbenden Personen die entsprechenden Vorrangsrechte nicht gewährt.

Die Autonome Region Trentino-Südtirol wird – auch stichprobenweise – die Wahrhaftigkeit der im Zulassungsgesuch enthaltenen Ersatzerklärungen betreffend die Zugangsvoraussetzungen überprüfen.

Sollte sich der Inhalt der Erklärungen infolge einer Überprüfung als unwahrhaftig erweisen, so hat dies die Verhängung der Strafen laut Art. 76 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 zur Folge und die Bewerberin/der Bewerber verliert die Vorteile, die sich eventuell aus einer aufgrund einer wahrheitswidrigen Erklärung erlassenen Maßnahme ergeben.

Die Verwaltung übernimmt keinerlei Verantwortung für den Verlust von Mitteilungen, der auf die ungenaue Angabe der Anschrift durch die sich bewerbende Person oder auf eine unterlassene oder verspätete Mitteilung der Änderung der im Gesuch angegebenen Anschrift zurückzuführen ist, und für allfällige Fehlleitungen der Postverwaltung, die nicht der Regionalverwaltung zugeschrieben werden können.

Im Sinne der Verordnung EU 679/2016 und des GvD vom 30. Juni 2003, Nr. 196 werden die von den sich bewerbenden Personen im Gesuch bereitgestellten Daten im Sinne besagter Bestimmungen und unter Beachtung der Datenschutzpflichten verarbeitet, um die Amtshandlungen in Zusammenhang mit dem Wettbewerbsverfahren durchzuführen, wie im beiliegenden Informationsschreiben erläutert (Anlage E).

Nella sezione amministrazione trasparente e nella pagina concorsi del sito istituzionale sono pubblicati il nome e cognome (in caso di omonimia verrà riportata anche la data di nascita) dei candidati che sono stati ammessi a partecipare al concorso e di coloro che sono stati ammessi a partecipare alle prove di cui si compone la presente procedura.

I dati di cui al comma precedente, avendo la finalità di comunicare ai candidati l'avvenuta ammissione alla procedura e la convocazione alle singole prove, rimangono pubblicati fino alla data di pubblicazione della graduatoria finale.

La graduatoria finale è pubblicata riportando il nome e cognome dei vincitori e degli idonei, per il tempo previsto dalle disposizioni di legge.

Art. 5

Valutazione della prova unica scritta

Nel concorso pubblico per esami per l'accesso al profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria – posizione economico-professionale B1, per la valutazione della prova unica scritta la Commissione esaminatrice dispone di 30/30esimi.

Ove per il numero dei candidati / delle candidate l'Amministrazione ritenga di dover provvedere ad una prova preselettiva, tale prova consisterà nello svolgimento di test a risposta multipla sulla seguente materia:

- Statuto speciale per il Trentino Alto-Adige, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670.

La prova preselettiva sarà articolata in forma di test a risposta multipla, consistente in 20 domande.

La prova preselettiva avrà la durata massima di un'ora; le convocazioni alla prova preselettiva potranno effettuarsi in più sessioni d'esame nell'ambito della stessa giornata o in più giornate.

La valutazione della prova preselettiva avverrà nel modo seguente.

Per ciascuna risposta esatta vengono attribuiti punti 1,5, per ogni risposta errata o mancante non viene attribuito alcun punteggio. Il test si ritiene

Im Bereich „Transparente Verwaltung“ unter „Wettbewerbe“ der offiziellen Website werden Vor- und Zuname der sich bewerbenden Personen (bei Gleichnamigkeit wird auch das Geburtsdatum angegeben) veröffentlicht, die zur Teilnahme am Wettbewerb zugelassen wurden und jener, die zur Teilnahme an den für dieses Verfahren vorgesehenen Prüfungen zugelassen wurden.

Die Daten laut dem vorstehenden Absatz, die den Zweck verfolgen, den sich bewerbenden Personen die erfolgte Zulassung zum Verfahren und die Einladung zu den einzelnen Prüfungen mitzuteilen, werden bis zum Datum der Veröffentlichung der endgültigen Rangordnung veröffentlicht.

Die endgültige Rangordnung wird mit Angabe von Vor- und Zuname der Gewinner und der Geeigneten für die in den Gesetzesbestimmungen vorgesehene Zeit veröffentlicht.

Art. 5

Bewertung der einzigen schriftlichen Prüfung

Im öffentlichen Wettbewerb nach Prüfungen für den Zugang zum Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1, verfügt die Prüfungskommission bei der Bewertung der einzigen schriftlichen Prüfung über eine Punktzahl von 30/30.

Sollte es die Verwaltung aufgrund der Anzahl der sich bewerbenden Personen für notwendig erachten, eine Vorauswahlprüfung durchzuführen, besteht genannte Prüfung aus einem Multiple-Choice-Test über nachstehendes Fach:

- Sonderstatut für Trentino-Südtirol, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 67.

Die Vorauswahlprüfung besteht aus einem Multiple-Choice-Test mit insgesamt 20 Fragen.

Für die Vorauswahlprüfung steht maximal eine Stunde zur Verfügung. Sie kann in mehreren Prüfungssessionen am selben Tag oder an verschiedenen Tagen stattfinden.

Die Vorauswahlprüfung wird wie folgt bewertet:

Jede richtige Antwort wird mit 1,5 Punkten bewertet; die falschen oder unterlassenen Antworten erhalten keine Punkte. Der Test gilt als

superato se il candidato / la candidata ottiene in esso una votazione di almeno 18/30.

Qualora l'Amministrazione preveda la prova preselettiva, i candidati / le candidate saranno ammessi alla prova unica scritta, solo se avranno riportato nella prova preselettiva una votazione di almeno 18 punti su 30.

Il diario della prova preselettiva e le modalità di svolgimento della stessa verranno pubblicate sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione "Concorsi e selezioni".

Non verranno inviate comunicazioni personali ai candidati e alle candidate che, pertanto, dovranno periodicamente consultare il sito internet istituzionale per prendere visione di ogni aggiornamento relativo alla presente procedura concorsuale.

Art. 6 Prova unica scritta

Il programma d'esame del concorso pubblico per esami per l'accesso al profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria – posizione economico-professionale B1 prevede una prova unica scritta.

La prova unica scritta verterà sulle seguenti materie:

- attività dell'operatore giudiziario / operatrice giudiziaria
- elementi di servizi di cancelleria
- elementi di informatica
- Statuto speciale per il Trentino Alto-Adige, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670.

La prova unica scritta sarà articolata in forma di test a risposta multipla, consistente in 20 domande. La prova avrà la durata massima di un'ora; le convocazioni alla prova unica scritta potranno effettuarsi in più sessioni d'esame nell'ambito della stessa giornata o in più giornate.

Durante la prova non è ammessa la consultazione di alcun testo normativo.

Per ciascuna risposta esatta vengono attribuiti punti 1,5, per ogni risposta errata o mancante non viene attribuito alcun punteggio. Il test si ritiene superato se il candidato / la candidata ottiene in esso una votazione di almeno 18/30.

bestanden, wenn die Bewerberin/der Bewerber eine Mindestbewertung von 18/30 erzielt.

Sollte die Verwaltung eine Vorauswahlprüfung vorsehen, so werden die sich bewerbenden Personen nur dann zur einzigen schriftlichen Prüfung zugelassen, wenn sie in der Vorauswahlprüfung eine Punktzahl von mindestens 18/30 erzielt haben.

Der Terminkalender der Vorauswahlprüfung und die Modalitäten für ihre Durchführung werden auf der offiziellen Website www.regione.taa.it in der Sektion „Wettbewerbe und Auswahlverfahren“ veröffentlicht.

Die sich bewerbenden Personen werden nicht persönlich angeschrieben und sollten daher die Website der Region regelmäßig konsultieren, um sich über den aktuellen Stand des Wettbewerbsverfahrens zu informieren.

Art. 6 Einzige schriftliche Prüfung

Das Prüfungsprogramm des öffentlichen Wettbewerbs für den Zugang zum Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege, Berufs- und Besoldungsklasse B1, sieht eine einzige schriftliche Prüfung vor.

Die einzige schriftliche Prüfung betrifft nachstehende Fächer:

- Aufgaben des Bediensteten/der Bediensteten für Rechtspflege
- Grundzüge der Kanzleidienste
- Grundzüge der Informatik;
- Sonderstatut für Trentino-Südtirol, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670.

Die einzige schriftliche Prüfung besteht aus einem Multiple-Choice-Test mit insgesamt 20 Fragen. Für die Durchführung der Prüfung steht maximal eine Stunde Zeit zur Verfügung. Die einzige schriftliche Prüfung kann in mehreren Prüfungssessionen am selben Tag oder an verschiedenen Tagen stattfinden.

Während der Prüfung dürfen keine Gesetzestexte konsultiert werden.

Jede richtige Antwort wird mit 1,5 Punkten bewertet; die falschen oder unterlassenen Antworten erhalten keine Punkte. Der Test gilt als bestanden, wenn die Bewerberin/der Bewerber eine Mindestbewertung von 18/30 erzielt.

Il diario della prova unica scritta e le modalità di svolgimento della stessa verranno pubblicate sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione "Concorsi e selezioni".

Non verranno inviate comunicazioni personali ai candidati e alle candidate che, pertanto, dovranno periodicamente consultare il sito internet istituzionale per prendere visione di ogni aggiornamento relativo alla presente procedura concorsuale.

Art. 7

Diario e risultati delle prove d'esame

Le date e la sede / le sedi in cui avranno luogo le prove d'esame (prova preselettiva e prova unica scritta), nonché i risultati delle stesse saranno pubblicati sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione "Concorsi e selezioni".

Qualora l'amministrazione ritenga di dover provvedere ad una prova preselettiva il diario e i risultati saranno pubblicati con le seguenti modalità:

- elenco dei candidati / delle candidate ammessi alla prova preselettiva entro 90 giorni dal termine ultimo per la presentazione delle domande di ammissione al concorso ed almeno 20 giorni prima dall'effettuazione della prova. Nei medesimi termini potrà essere pubblicato un eventuale rinvio per motivi organizzativi;
- data e sede della prova preselettiva (oppure un eventuale rinvio per motivi organizzativi): entro 120 giorni dal termine ultimo per la presentazione delle domande di ammissione al concorso ed almeno 20 giorni prima dell'effettuazione delle prove. Nello stesso termine l'avviso verrà pubblicato anche nel Bollettino Ufficiale della Regione;
- l'elenco dei candidati / delle candidate ammessi / ammesse alla prova unica scritta: entro 90 giorni dalla data di svolgimento della prova preselettiva. Nei medesimi termini potrà essere pubblicato un eventuale rinvio per motivi organizzativi;

Der Terminkalender der einzigen schriftlichen Prüfung und die Modalitäten für ihre Durchführung werden auf der offiziellen Website www.regione.taa.it im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren“ veröffentlicht.

Die sich bewerbenden Personen werden nicht persönlich angeschrieben und sollten daher die Website der Region regelmäßig konsultieren, um sich über den aktuellen Stand des Wettbewerbsverfahrens zu informieren.

Art. 7

Prüfungskalender und Prüfungsergebnisse

Das Datum und der Ort der Prüfungen (Vorauswahlprüfung und einzige schriftliche Prüfung) sowie deren Ergebnisse werden auf der offiziellen Website www.regione.taa.it im Bereich „Wettbewerbe und Auswahlverfahren“ veröffentlicht.

Sollte es die Verwaltung für notwendig erachten, eine Vorauswahlprüfung durchzuführen, so werden der Terminkalender und die Ergebnisse wie folgt veröffentlicht:

- Verzeichnis der zur Vorauswahlprüfung zugelassenen Bewerberinnen und Bewerber: binnen 90 Tagen nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Gesuche um Zulassung zum Wettbewerb und mindestens 20 Tage vor Abhaltung der Prüfung. Innerhalb derselben Frist kann auch der eventuelle Aufschub aus Organisationsgründen bekanntgegeben werden;
- Datum und Ort der Vorauswahlprüfung (bzw. eventueller Aufschub aus Organisationsgründen): binnen 120 Tagen nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Gesuche um Zulassung zum Wettbewerb und mindestens 20 Tage vor Abhaltung der Prüfung. Innerhalb genannter Frist wird die Bekanntmachung auch im Amtsblatt der Region veröffentlicht;
- Verzeichnis der zur einzigen schriftlichen Prüfung zugelassenen Bewerberinnen und Bewerber: binnen 90 Tagen nach Durchführung der Vorauswahlprüfung. Innerhalb derselben Frist kann auch der eventuelle Aufschub aus Organisationsgründen bekanntgegeben werden;

- la data e sede della prova unica scritta (oppure un eventuale rinvio per motivi organizzativi): entro 90 giorni dalla data di svolgimento della prova preselettiva ed almeno ed almeno 20 giorni prima dall'effettuazione della prova unica scritta. Nello stesso termine l'avviso verrà pubblicato anche nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Nel caso in cui l'amministrazione proceda direttamente all'effettuazione della prova unica scritta l'elenco dei candidati / delle candidate e il diario d'esame saranno pubblicati con le seguenti modalità:

- elenco dei candidati / delle candidate ammessi alla prova unica scritta entro 90 giorni dal termine ultimo per la presentazione delle domande di ammissione al concorso ed almeno 20 giorni prima dall'effettuazione della prova. Nei medesimi termini potrà essere pubblicato un eventuale rinvio per motivi organizzativi;
- data e sede della prova unica scritta (oppure un eventuale rinvio per motivi organizzativi): entro 120 giorni dal termine ultimo per la presentazione delle domande di ammissione al concorso ed almeno 20 giorni prima dell'effettuazione delle prove. Nello stesso termine l'avviso verrà pubblicato anche nel Bollettino Ufficiale della Regione.
- l'elenco dei candidati che hanno superato la prova unica scritta: entro 90 giorni dalla data di svolgimento della prova unica scritta. Nei medesimi termini potrà essere pubblicato un eventuale rinvio per motivi organizzativi;

I candidati / le candidate iscritti / iscritte al concorso che non hanno ricevuto comunicazione di esclusione dalla procedura concorsuale sono tenuti a presentarsi a sostenere le prove nella sede, nel giorno e nell'ora indicate negli avvisi pubblicati con le modalità sopra indicate muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità. La mancata presentazione dei candidati / delle candidate alla sede d'esame o la presentazione in ritardo comporterà l'esclusione dal concorso, qualunque ne sia la causa che l'ha determinata, anche indipendente dalla volontà dei singoli concorrenti / delle singole concorrenti.

*Art. 8
Esclusione dal concorso*

- Datum und Ort der einzigen schriftlichen Prüfung (bzw. eventueller Aufschieb aus Organisationsgründen): binnen 90 Tagen nach Durchführung der Vorauswahlprüfung und mindestens 20 Tage vor Abhaltung der einzigen schriftlichen Prüfung. Innerhalb genannter Frist wird die Bekanntmachung auch im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Sollte die Verwaltung ausschließlich die einzige schriftliche Prüfung durchführen, werden das Verzeichnis der Bewerberinnen und Bewerber und der Prüfungskalender wie folgt veröffentlicht:

- Verzeichnis der zur einzigen schriftlichen Prüfung zugelassenen Bewerberinnen und Bewerber: binnen 90 Tagen nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Gesuche um Zulassung zum Wettbewerb und mindestens 20 Tage vor Abhaltung der Prüfung. Innerhalb derselben Frist kann der eventuelle Aufschieb aus Organisationsgründen bekanntgegeben werden;
- Datum und Ort der einzigen schriftlichen Prüfung (bzw. eventueller Aufschieb aus Organisationsgründen): binnen 120 Tagen nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Gesuche um Zulassung zum Wettbewerb und mindestens 20 Tage vor Abhaltung der Prüfungen. Innerhalb genannter Frist wird die Bekanntmachung auch im Amtsblatt der Region veröffentlicht.
- Verzeichnis der Bewerberinnen und Bewerber, die die einzige schriftliche Prüfung bestanden haben: binnen 90 Tagen nach der Durchführung der einzigen schriftlichen Prüfung. Innerhalb derselben Frist kann der eventuelle Aufschieb aus Organisationsgründen bekanntgegeben werden;

Die sich bewerbenden Personen, die keine Mitteilung über den Ausschluss vom Wettbewerbsverfahren erhalten haben, müssen sich am Ort und Tag sowie zur Uhrzeit, die in den nach den oben angeführten Modalitäten veröffentlichten Bekanntmachungen angegeben wurden, mit einem gültigen Erkennungsausweis zur Prüfung einfinden. Finden sie sich aus welchem Grund auch immer nicht oder mit Verspätung am Ort der Prüfung ein, so werden sie vom Wettbewerb ausgeschlossen, auch wenn der Grund dafür nicht von ihrem Willen abhängt.

*Art. 8
Ausschluss vom Wettbewerb*

L'Amministrazione regionale può procedere all'accertamento dei requisiti previsti dal bando e può disporre in ogni momento, fino all'approvazione in via definitiva delle risultanze concorsuali, l'esclusione dal concorso per difetto dei requisiti prescritti.

L'esclusione sarà disposta dal dirigente competente in materia di personale con decreto motivato che verrà trasmesso agli interessati. Se la domanda è pervenuta via PEC il provvedimento di esclusione verrà inviato con posta elettronica certificata (PEC), mentre se la domanda è stata inviata mediante raccomandata con avviso di ricevimento il provvedimento sopra indicato verrà trasmesso con raccomandata A.R. oppure all'indirizzo e-mail indicato nella domanda.

Art. 9 Graduatoria

La graduatoria di merito sarà formata dalla Commissione esaminatrice secondo la votazione definitiva attribuita a ciascun candidato / ciascuna candidata ai sensi del precedente articolo 5.

La graduatoria dei vincitori e degli idonei del concorso sarà approvata con deliberazione della Giunta regionale, con applicazione delle riserve di cui all'art. 1 del presente bando. Le precedenze nell'assunzione vengono applicate dalla Regione Trentino Alto Adige/Südtirol solo qualora la stessa Amministrazione si trovi nella necessità di coprire la quota percentuale del 7 per cento rispettivamente dell'1 per cento delle categorie indicate nell'allegato B.

Eventuali reclami relativi alla posizione in graduatoria dovranno essere proposti alla Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol – Segreteria generale, - Ufficio gestione giuridica del personale - Via Gazzoletti 2, Trento, entro e non oltre il termine di giorni 15 dalla pubblicazione dell'avviso di approvazione della graduatoria nel Bollettino Ufficiale della Regione - Sezione concorsi.

La graduatoria potrà essere utilizzata per l'assunzione di personale a tempo determinato nella posizione economico professionale B1 in profili professionali assimilabili. Esclusivamente a

Die Regionalverwaltung kann die Überprüfung der in der Ausschreibung vorgesehenen Voraussetzungen vornehmen und bis zur endgültigen Genehmigung der Ergebnisse des Wettbewerbs zu jeder Zeit den Ausschluss vom Wettbewerb wegen Nichterfüllung der vorgeschriebenen Voraussetzungen verfügen.

Der Ausschluss vom Wettbewerb wird von der für das Personalwesen zuständigen Führungskraft mit begründetem Dekret verfügt, das den Betroffenen übermittelt wird. Wurde das Gesuch mittels zertifizierter elektronischer Post (PEC) eingereicht, so wird das Dekret betreffend den Ausschluss per PEC übermittelt. Wurde das Gesuch per Einschreiben mit Rückschein eingereicht, wird die oben genannte Maßnahme mittels Einschreiben mit Rückschein oder an die im Gesuch angegebene E-Mail-Adresse übermittelt.

Art. 9 Rangordnung

Die Rangordnung wird von der Prüfungskommission aufgrund der endgültigen Bewertung erstellt, die jeder Bewerberin/jedem Bewerber im Sinne des vorstehenden Art. 5 zugewiesen wird.

Die Rangordnung der Wettbewerbsgewinner und der für geeignet erklärten Bewerberinnen und Bewerber wird mit Beschluss der Regionalregierung unter Anwendung der im Art. 1 dieser Ausschreibung vorgesehenen Vorbehalte genehmigt. Der Vorrang bei der Einstellung wird von der Region Trentino-Südtirol nur in dem Falle angewandt, wenn für die Verwaltung die Notwendigkeit besteht, den Prozentanteil von 7 Prozent bzw. von 1 Prozent der in der Anlage B) angegebenen Kategorien zu besetzen.

Allfällige Beschwerden bezüglich der Stelle in der Rangordnung müssen bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Generalsekretariat – Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals, Trient, Via Gazzoletti 2, innerhalb 15 Tagen nach Veröffentlichung der Bekanntmachung über die Genehmigung der Rangordnung im Amtsblatt der Region – Sektion Wettbewerbe eingereicht werden.

Die Rangordnung kann für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis in die Berufs- und Besoldungsklasse B1 in ähnliche Berufsbilder verwendet werden. Ausschließlich

tal fine la graduatoria conserva validità fino a tre anni dalla data di approvazione.

*Art. 10
Presentazione dei documenti*

Nel caso in cui siano trascorsi più di sei mesi dalla data di presentazione della domanda di partecipazione al concorso, ovvero i dati autocertificati nella domanda medesima abbiano subito delle modifiche, l'eventuale assunto / assunta dovrà presentare l'autocertificazione, relativamente al possesso, anche alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione al concorso, dei seguenti requisiti prescritti dal bando di concorso:

1. cittadinanza italiana
2. godimento dei diritti civili e politici
3. non aver riportato condanne penali, passate in giudicato, per i reati che comportano l'interdizione dai pubblici uffici o non aver procedimenti penali in corso di cui si è a conoscenza fermo restando l'obbligo di indicarli in caso contrario

I candidati / le candidate che hanno conseguito il titolo di studio all'estero dovranno allegare il titolo di studio tradotto e autenticato dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana, indicando l'avvenuta equipollenza del proprio titolo di studio con quello italiano.

La Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol procederà ai sensi dell'art. 71 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, ad idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive contenute nella domanda di partecipazione relative ai requisiti di accesso; sanzioni penali sono previste dall'art. 76 del citato DPR per le ipotesi di formazione o uso di atti falsi e di dichiarazioni mendaci.

Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il candidato, oltre ad incorrere nelle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

zu diesem Zwecke bleibt die entsprechende Rangordnung für drei Jahre ab dem Datum der Genehmigung gültig.

*Art. 10
Einreichung der Unterlagen*

Verstreichen mehr als sechs Monate ab dem Datum der Einreichung des Gesuches um Zulassung zum Wettbewerb bzw. sollten die Daten der im Gesuch enthaltenen Eigenbescheinigungen Änderungen erfahren haben, so muss die eventuell eingestellte Person die Eigenbescheinigung über die Erfüllung der nachstehenden in der Ausschreibung vorgeschriebenen Voraussetzungen – auch zum Ablauf der Frist für die Einreichung des Gesuchs um Zulassung zum Wettbewerb – einreichen:

1. italienische Staatsbürgerschaft
2. Besitz der zivilen und politischen Rechte;
3. Nichtvorliegen von rechtskräftigen strafrechtlichen Verurteilungen wegen strafbarer Handlungen, die das Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter zur Folge haben; Nichtvorliegen anhängiger Strafverfahren, soweit die betreffende Person davon Kenntnis hat, unbeschadet der Verpflichtung, diese andernfalls zu melden.

Die Bewerberinnen und Bewerber, die den Bildungsabschluss im Ausland erlangt haben, müssen den übersetzten und von der zuständigen italienischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung beglaubigten Abschluss beilegen und angeben, dass dieser als mit dem entsprechenden italienischen Bildungsabschluss gleichwertig erklärt wurde.

Die Autonome Region Trentino-Südtirol wird im Sinne des Art. 71 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 – auch stichprobenweise – die Wahrhaftigkeit der im Zulassungsgesuch enthaltenen Ersatzerklärungen betreffend die Zugangsvoraussetzungen überprüfen; im Art. 76 des genannten DPR sind im Falle von Falscherklärungen sowie Abfassung oder Gebrauch gefälschter Akte strafrechtliche Sanktionen vorgesehen.

Sollte sich der Inhalt der Erklärungen infolge einer Überprüfung als unwahrhaftig erweisen, so hat dies die Verhängung der Strafen laut Art. 76 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 zur Folge und die Bewerberin/der Bewerber verliert die Vorteile, die sich eventuell aus einer aufgrund einer wahrheitswidrigen Erklärung erlassenen

I candidati / le candidate che renderanno dichiarazioni non rispondenti a verità, relative al possesso dei requisiti fondamentali per la partecipazione al concorso, verranno cancellati dalla graduatoria e il rapporto di lavoro, ove già instaurato, verrà risolto.

Art. 11

Assunzione in servizio, periodo di prova e attribuzione del trattamento economico

I vincitori del concorso sono assunti in servizio nel profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria – posizione economico-professionale B1, livello iniziale.

Secondo quanto previsto dal comma 3 dell'art. 51 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, all'atto dell'assegnazione il candidato / la candidata accetta la sede di servizio per un periodo minimo di 7 anni; in tale periodo il trasferimento dalla sede assegnata può essere disposto solo in presenza di esigenze di servizio.

I candidati / le candidate assunti / assunte in servizio che non risultino in possesso dei requisiti previsti per l'assunzione o che, senza giustificato motivo, non assumano servizio entro il termine stabilito presso l'ufficio di assegnazione, decadono dalla nomina.

A seguito dell'assunzione in servizio spetta il trattamento giuridico ed economico previsto dal contratto collettivo 1 dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni.

Relativamente al trattamento economico spetta:

- il trattamento fondamentale pari ad Euro 20.772,00 annui lordi comprensivo dello stipendio tabellare e dell'indennità integrativa speciale, l'indennità di funzione amministrativa o giudiziaria parte fissa nella misura di Euro 92,00 mensili lordi, l'indennità di bilinguità nella misura di Euro 191,00 mensili lordi, e l'indennità di trilinguità nella misura di Euro 95,50 mensili lordi, se spettanti;
- il seguente trattamento accessorio: l'indennità di funzione amministrativa o giudiziaria parte variabile, nella misura di Euro 101,00 mensili lordi, nonché le altre

Maßnahme ergeben.

Die Bewerberinnen und Bewerber, die falsche Erklärungen über die Erfüllung der grundlegenden Voraussetzungen für die Teilnahme am Wettbewerb abgeben, werden aus der Rangordnung gestrichen; das mit ihnen eventuell eingegangene Arbeitsverhältnis wird aufgelöst.

Art. 11

Einstellung in den Dienst, Probezeit und Zuerkennung der Besoldung

Die Gewinner des Wettbewerbs werden im Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege – Berufs- und Besoldungsklasse B1, Anfangsstufe, eingestellt.

Gemäß den Bestimmungen laut Art. 51 Abs. 3 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. muss die Bewerberin/der Bewerber anlässlich der Zuteilung der Stelle den zugewiesenen Dienstsitz für mindestens sieben Jahre annehmen; während dieser Zeit kann eine Versetzung vom zugewiesenen Dienstsitz nur aus Dienstfordernissen verfügt werden.

Die Ernennung der in den Dienst eingestellten Bewerberinnen und Bewerber verfällt, wenn diese die für die Einstellung erforderlichen Voraussetzungen nicht erfüllen oder den Dienst beim Amt, dem sie zugeteilt werden, ohne gerechtfertigten Grund nicht innerhalb der festgesetzten Frist aufnehmen.

Infolge der Einstellung in den Dienst stehen die im Tarifvertrag vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. vorgesehene rechtliche Stellung und Besoldung zu.

Was die Besoldung anbelangt, stehen nachstehende Beträge zu:

- die Grundbesoldung in Höhe von 20.772,00 Euro brutto jährlich – einschließlich des Tarifgehalts und der Sonderergänzungszulage – sowie die Funktionszulage, fester Anteil, in Höhe von 92,00 Euro brutto monatlich; der Grundbesoldung ist die Zweisprachigkeitszulage in Höhe von 191,00 Euro brutto monatlich und die eventuell zustehende Dreisprachigkeitszulage in Höhe von 95,50 Euro brutto monatlich hinzuzurechnen;
- die nachstehenden zusätzlichen Besoldungselemente: die Funktionszulage, veränderlicher Anteil, in Höhe von 101,00 Euro brutto monatlich sowie die anderen

indennità e gli altri assegni eventualmente spettanti per legge ed in base al contratto in vigore.

Il periodo di prova avrà la durata di otto mesi. Durante il primo quadrimestre del periodo di prova le parti possono recedere dal contratto senza obbligo di preavviso o di indennità sostitutiva, mentre durante il secondo quadrimestre è richiesto un preavviso di dieci giorni.

I candidati / le candidate assunti / assunte in servizio, che avranno compiuto con esito positivo il periodo di cui al comma precedente, saranno assunti / assunte a tempo indeterminato e collocati nel profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria – posizione economico-professionale B1, livello iniziale. Il periodo di prova verrà computato come servizio a tempo indeterminato a tutti gli effetti.

*Art. 12
Commissione esaminatrice*

La Commissione esaminatrice sarà nominata con decreto del dirigente competente in materia di personale, secondo quanto previsto dall'art. 27 del D.P.G.R. 18 aprile 2001, n. 8/L come modificato da ultimo dal D.P.Reg. 12 dicembre 2013, n. 76;

*Art. 13
Eventuale nomina facoltativa
di candidati dichiarati idonei*

L'Amministrazione regionale ha facoltà di conferire, secondo l'ordine di graduatoria, oltre ai posti messi a concorso, tutti quelli disponibili alla data di approvazione della graduatoria medesima, nonché quelli che si renderanno tali per qualsiasi causa nel periodo intercorrente tra la data anzidetta ed il 31 dicembre dei tre anni successivi.

Nel conferimento dei predetti posti si applicano i criteri di riserva indicati all'art. 1 del presente bando di concorso.

I posti riservati ad uno dei gruppi linguistici che restassero vacanti per mancanza di idonei, non potranno essere coperti, secondo le disposizioni di leggi vigenti, da idonei appartenenti ad un altro gruppo linguistico.

Zulagen und die anderen eventuell gesetzlich und aufgrund des geltenden Tarifvertrags zustehenden Besoldungselemente.

Die Probezeit dauert acht Monate. Die Parteien können während der ersten vier Monate der Probezeit vom Vertrag zurücktreten, ohne die Kündigungsfrist einzuhalten bzw. ohne eine Entschädigung zahlen zu müssen. Im zweiten Viermonatszeitraum der Probezeit müssen sie die Kündigungsfrist von zehn Tagen einhalten.

Die in den Dienst eingestellten Bewerberinnen und Bewerber, die am Ende der im vorstehenden Absatz genannten Probezeit eine positive Bewertung erhalten haben, werden mit unbefristetem Arbeitsverhältnis eingestellt und im Berufsbild Bediensteter/Bedienstete für Rechtspflege – Berufs- und Besoldungsklasse B1, Anfangsstufe, eingestuft. Die Probezeit wird für jede Wirkung als Dienst mit unbefristetem Arbeitsverhältnis berechnet.

*Art. 12
Prüfungskommission*

Die Prüfungskommission wird gemäß Art. 27 des DPRA vom 18. April 2001, Nr. 8/L i.d.g.F. zuletzt geändert durch DPREg. vom 12. Dezember 2013, Nr. 76 mit Dekret der für das Personalwesen zuständigen Führungskraft ernannt.

*Art. 13
Eventuelle fakultative Ernennung von
Bewerberinnen und Bewerbern, die für geeignet
erklärt wurden*

Die Regionalverwaltung kann der Rangordnung nach zusätzlich zu den ausgeschriebenen Stellen sämtliche zum Zeitpunkt der Genehmigung der Rangordnung verfügbaren Stellen sowie jene, die in der Zeit zwischen dem genannten Zeitpunkt und dem 31. Dezember der drei darauf folgenden Jahre aus irgendeinem Grunde verfügbar werden sollten, besetzen.

Bei der Besetzung der genannten Stellen werden die im Art. 1 dieser Wettbewerbsausschreibung enthaltenen Richtlinien in Bezug auf den Stellenvorbehalt angewandt.

Die einer Sprachgruppe vorbehaltenen Stellen, die frei bleiben sollten, weil keine geeigneten Bewerberinnen und Bewerber vorhanden sind, dürfen entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen nicht von geeigneten Bewerberinnen und Bewerbern einer anderen

Art. 14
Norme finali

Per ciò che non è contemplato nel presente bando di concorso, valgono, in quanto applicabili, le norme regionali e statali vigenti in materia.

Il presente bando sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione - Sezione concorsi e sul sito istituzionale www.regione.taa.it nella sezione "Concorsi e selezioni".

Letto, confermato e sottoscritto.

Sprachgruppe besetzt werden.

Art. 14
Schlussbestimmungen

Wofür in dieser Ausschreibung nichts vorgesehen ist, gelten – sofern anwendbar – die geltenden einschlägigen regionalen und staatlichen Bestimmungen.

Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region – Sektion Wettbewerbe und auf der offiziellen Website www.regione.taa.it in der Sektion „Wettbewerbe und Auswahlverfahren“, veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

CATEGORIE AVENTI DIRITTO ALLA PRECEDENZA NELLA GRADUATORIA FINALE

A) HANNO DIRITTO ALLA RISERVA (FINO AL 50% DELLE EVENTUALI ASSUNZIONI) I SOGGETTI CHE RISULTANO IN POSSESSO DELLA DICHIARAZIONE DI INVALIDITA' PREVISTA DALLA LEGGE 12 MARZO 1999, N. 68, NEI LIMITI DI SEGUITO RIPORTATI.

Nel limite del 7 per cento dei posti occupati, per le categorie previste dall'art. 1 della legge n. 68/1999, nonché dall'art. 1 della legge n. 302/90 e precisamente:

1. invalidi civili a causa di atti di terrorismo consumati in Italia;
2. invalidi civili affetti da minorazioni fisiche, psichiche o sensoriali e portatori di handicap intellettuale, che comportino una riduzione della capacità lavorativa superiore al 45 per cento
3. invalidi del lavoro con grado di invalidità superiore al 33 per cento
4. persone non vedenti o sordomute (sono considerati non vedenti coloro che sono colpiti da cecità assoluta o hanno un residuo visivo non superiore ad un decimo ad entrambi gli occhi, con eventuale correzione; si intendono sordomuti coloro che sono colpiti da sordità dalla nascita o prima dell'apprendimento della lingua parlata)
5. invalidi di guerra, invalidi civili di guerra e invalidi per servizio con minorazione ascritte dalla prima all'ottava categoria

Documentazione richiesta:

- attestazione dell'invalidità riconosciuta dalla competente Commissione medica.

Per poter fruire della riserva del posto ai sensi della Legge 68/99 il candidato / la candidata deve essere iscritto agli elenchi-graduatorie della Legge 68/99 entro la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione al concorso. Dopo l'approvazione della graduatoria l'Amministrazione regionale

KATEGORIEN MIT ANSPRUCH AUF VORRANG IN DER ENDGÜLTIGEN RANGORDNUNG

A) ES HABEN ANRECHT AUF VORBEHALT (BIS ZU 50 % DER EVENTUELLEN EINSTELLUNGEN) DIE PERSONEN IM BESITZ DER INVALIDITÄTSERKLÄRUNG GEMÄSS GESETZ VOM 12. MÄRZ 1999, NR. 68, UND ZWAR IN DEN NACHSTEHENDEN GRENZEN:

In den Grenzen von 7 Prozent der besetzten Stellen für die Kategorien gemäß Art. 1 des Gesetzes Nr. 68/1999 sowie gemäß Art. 1 des Gesetzes Nr. 302/90, und zwar:

1. Zivilinvaliden wegen in Italien verübter Terroranschläge;
2. Zivilinvaliden mit körperlichen, psychischen oder sensorischen Gebrechen sowie geistiger Behinderung, weshalb eine Verringerung der Arbeitstauglichkeit von mehr als 45 Prozent besteht;
3. Arbeitsinvaliden mit einem Invaliditätsgrad von mehr als 33 Prozent;
4. Blinde oder Taubstumme (als Blinde werden vollständig blinde Personen oder diejenigen betrachtet, die ein restliches Sehvermögen beider Augen von höchstens 1/10, auch mit eventueller Sehhilfe, besitzen; als Taubstumme werden Personen mit angeborener Taubheit oder diejenigen betrachtet, die vor dem Erlernen des Sprechens taubstumm geworden sind);
5. Kriegsinvaliden, Zivilinvaliden infolge von Kriegshandlungen sowie Dienstinvaliden mit Gebrechen von der ersten bis zur achten Kategorie;

Erforderliche Unterlagen:

- Bescheinigung über die von der zuständigen Ärztekommision anerkannte Untauglichkeit.

Um den Stellenvorbehalt im Sinne des Gesetzes Nr. 68/99 in Anspruch nehmen zu können, muss die Bewerberin/der Bewerber in den Verzeichnissen-Rangordnungen laut Gesetz Nr. 68/99 innerhalb des Ablaufs der Frist für die Einreichung des Gesuchs um Teilnahme am Wettbewerb eingetragen sein. Nach der

presenterà richiesta all'Agenzia del lavoro di riconoscimento dell'assunzione ai fini della riserva: il candidato / la candidata dovrà confermare la permanenza dello stato invalidante (con un verbale di invalidità civile in corso di validità) e dovrà risultare iscritto agli elenchi-graduatorie della Legge 68/99 entro la data in cui l'Agenzia del lavoro effettuerà il riconoscimento.

Nel limite dell'1 per cento dei posti occupati, per le categorie previste dall'art. 18 della legge n. 68/1999, nonché dall'art. 1 della legge n. 407/98 che risultino iscritte nell'elenco di cui all'art. 8, comma 2, della legge 12 marzo 1999, n. 68 e precisamente:

1. figli e coniugi superstiti, ovvero fratelli conviventi e a carico qualora siano gli unici superstiti, di deceduti o resi permanentemente invalidi a causa di atti di terrorismo consumati in Italia (per questa categoria non è richiesto lo stato di disoccupazione);
2. orfani e coniugi superstiti di coloro che siano deceduti per causa di lavoro, di guerra o di servizio, ovvero in conseguenza dell'aggravarsi dell'invalidità riportata per tali cause;
3. coniugi e figli di soggetti riconosciuti grandi invalidi per causa di guerra, di servizio e di lavoro;
4. profughi italiani rimpatriati.

I titoli dovranno essere autocertificati ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

Tali precedenza, fino al limite del 50% delle eventuali assunzioni, vengono applicate dalla Regione Trentino Alto-Adige/Südtirol solo qualora la stessa amministrazione si trovi nella necessità di coprire la quota percentuale rispettivamente del 7 e dell'1 per cento delle categorie sopra elencate.

Ai sensi della Legge n. 407/1998, sono equiparati alle famiglie dei caduti civili di guerra, le famiglie dei caduti a causa di atti di terrorismo

Genehmigung der Rangordnung wird die Regionalverwaltung einen Antrag auf Anerkennung der Einstellung zum Zwecke des Stellenvorbehalts bei der Agentur für Arbeit einreichen: Die Bewerber/der Bewerber muss (anhand einer gültigen Niederschrift über die Zivilinvalidität) das Fortbestehen der Invalidität bestätigen und innerhalb des Datums, an dem die Agentur für Arbeit die Anerkennung vornehmen wird, in den Verzeichnissen/Rangordnungen laut Gesetz Nr. 68/99 eingetragen sein.

In der Grenze von 1 Prozent der besetzten Stellen für die Kategorien gemäß Art. 18 des Gesetzes Nr. 68/1999 sowie gemäß Art. 1 des Gesetzes Nr. 407/1998, die im Verzeichnis laut Art. 8 Abs. 2 des Gesetzes vom 12. März 1999, Nr. 68 eingetragen sind, und zwar:

1. Kinder und hinterbliebene Ehepartner oder in der Familie lebende und zu Lasten gehende Geschwister, wenn sie die einzigen Überlebenden von infolge von in Italien verübten Terroranschlägen verstorbenen oder vollständig arbeitsunfähigen Personen sind (für diese Kategorie ist nicht die Arbeitslosigkeit als Voraussetzung vorgesehen);
2. Waisen und hinterbliebene Ehepartner von Personen, die infolge von Arbeitsunfällen, Krieg oder im Dienst bzw. infolge der Verschlechterung der Invalidität aus einem der vorgenannten Gründe verstorben sind;
3. Ehepartner und Kinder von Personen, die infolge von Krieg, Dienst oder Arbeitsunfällen als schwerbehindert gelten;
4. zurückgekehrte Italienische Flüchtlinge.

Die Bewertungsunterlagen sind mit einer Eigenbescheinigung im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000 zu versehen.

Die Region Trentino-Südtirol wendet diese Stellenvorbehalte innerhalb der Grenze von 50 % der eventuellen Einstellungen nur dann an, wenn sie den Prozentanteil der oben erwähnten Kategorien um 7 % bzw. 1 % decken muss.

Im Sinne des Gesetzes Nr. 407/1998 sind die Familien von infolge von in Italien verübten Terroranschlägen verstorbenen Personen den

consumati in Italia.

B) HANNO DIRITTO ALLA RISERVA DEL 30% I MILITARI VOLONTARI DELLE FORZE ARMATE, CONGEDATI SENZA DEMERITO DALLE FERME CONTRATTE, NONCHE' GLI UFFICIALI DI COMPLETAMENTO IN FERMA BIENNALE E GLI UFFICIALI IN FERMA PREFISSATA CHE HANNO COMPLETATO SENZA DEMERITO LA FERMA CONTRATTA, AI SENSI DELL'ART. 678, COMMA 9 E DELL'ART. 1014 DEL DECRETO LEGISLATIVO 15 MARZO 2010, N. 66 e ss.mm. (CODICE DELL'ORDINAMENTO MILITARE).

I soggetti militari attualmente destinatari della riserva di posti sono tutti i volontari in ferma prefissata (VFP1 e VFP4, rispettivamente ferma di un anno e di quattro anni) i VFB in ferma triennale e gli Ufficiali di complemento biennale o in ferma prefissata.

I titoli di cui al punto B) dovranno essere autocertificati ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

Familien von infolge von im Krieg gefallenen Zivilpersonen gleichgestellt.

B) ES HABEN ANRECHT AUF 30 %-VORBEHALT IM SINNE DES ART. 678 ABS. 9 UND DES ART. 1014 DES GVD VOM 15. MÄRZ 2010, NR. 66 I.D.G.F. (MILITÄRGESETZ) DIE BEI DEN STREITKRÄFTEN FREIWILLIG WEHRDIENST LEISTENDEN PERSONEN, DIE NACH DER VERPFLICHTUNGSZEIT OHNE BEANSTANDUNG ENTLASSEN WURDEN SOWIE DIE OFFIZIERE MIT ZWEIJÄHRIGER VERPFLICHTUNGSZEIT UND DIE OFFIZIERE MIT FESTGESETZTER VERPFLICHTUNGSZEIT, DIE NACH DER VERPFLICHTUNGSZEIT OHNE BEANSTANDUNG ENTLASSEN WURDEN.

Der Stellenvorbehalt betrifft derzeit die Freiwilligen mit einjährigem bzw. vierjähriger Verpflichtungszeit (VFP 1 und VFP4), die Freiwilligen mit dreijähriger Verpflichtungszeit und die Offiziere mit zweijähriger Verpflichtungszeit oder mit festgesetzter Verpflichtungszeit.

Die Bewertungsunterlagen laut Buchst. B) sind mit einer Eigenbescheinigung im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000 zu versehen.

TITOLI DI PREFERENZA

(art. 5, comma 4 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 e successive modificazioni ed integrazioni)

Le categorie di cittadini che nei pubblici concorsi hanno preferenza a parità di merito e a parità di titoli sono le seguenti:

1. INSIGNITI DI MEDAGLIA AL VALOR MILITARE
2. MUTILATI ED INVALIDI DI GUERRA EX COMBATTENTI
3. MUTILATI ED INVALIDI PER FATTO DI GUERRA
4. MUTILATI ED INVALIDI PER SERVIZIO NEL SETTORE PUBBLICO E PRIVATO
5. ORFANI DI GUERRA
6. ORFANI DI CADUTO PER FATTO DI GUERRA
7. ORFANI DI CADUTO PER SERVIZIO NEL SETTORE PUBBLICO E PRIVATO
8. FERITI IN COMBATTIMENTO
9. INSIGNITI DI CROCE DI GUERRA O DI ALTRA ATTESTAZIONE SPECIALE DI MERITO DI GUERRA NONCHÉ I CAPI DI FAMIGLIA NUMEROSA
10. FIGLI DEI MUTILATI E DEGLI INVALIDI DI GUERRA EX COMBATTENTI
11. FIGLI DEI MUTILATI E DEGLI INVALIDI PER FATTO DI GUERRA
12. FIGLI DEI MUTILATI E DEGLI INVALIDI PER SERVIZIO NEL SETTORE PUBBLICO E PRIVATO
13. GENITORI VEDOVİ NON RISPOSATI, CONIUGI NON RISPOSATI, SORELLE E FRATELLI VEDOVİ O NON SPOSATI

VORZUGSTITEL

(Art. 5 Abs. 4 des DPR vom 9. Mai 1994, Nr. 487 i.d.g.F.)

Nachstehende Personen sind in den öffentlichen Wettbewerben bei gleicher Punktzahl und bei gleichwertigen Bewertungsunterlagen vorzugsberechtigt:

1. TRÄGER EINER TAPFERKEITSMEDAILLE
2. KRIEGSVERSEHRTE UND KRIEGSINVALIDE, EX-FRONTKÄMPFER
3. VERSEHRTE UND INVALIDEN INFOLGE VON KRIEGSHANDLUNGEN
4. DIENSTVERSEHRTE UND DIENSTINVALIDEN (ÖFFENTLICHER UND PRIVATER BEREICH)
5. KRIEGSWAISEN
6. WAISEN VON KRIEGSGEFALLENEN
7. WAISEN VON IM DIENST VERSTORBENEN (ÖFFENTLICHER UND PRIVATER BEREICH)
8. IM KAMPF VERWUNDETE
9. TRÄGER DES KRIEGSVERDIENSTKREUZES ODER EINER ANDEREN BESONDEREN TAPFERKEITSAUSZEICHNUNG SOWIE OBERHÄUPTER KINDERREICHER FAMILIEN
10. KINDER VON KRIEGSVERSEHRTEN UND KRIEGSINVALIDEN, EX-FRONTKÄMPFER
11. KINDER VON VERSEHRTEN UND INVALIDEN INFOLGE VON KRIEGSHANDLUNGEN
12. KINDER VON DIENSTVERSEHRTEN ODER DIENSTINVALIDEN (ÖFFENTLICHER UND PRIVATER BEREICH)
13. VERWITWETE UND NICHT WIEDERVERHEIRATETE ELTERNTEILE, NICHT

DEI CADUTI IN GUERRA

WIEDERVERHEIRATETE
EHEPARTNER, VERWITWETE ODER
NICHT VERHEIRATETE
GESCHWISTER VON
KRIEGSGEFALLENEN

- | | |
|--|---|
| <p>14. GENITORI VEDOVI NON RISPOSATI, CONIUGI NON RISPOSATI, SORELLE E FRATELLI VEDOVI O NON SPOSATI DEI CADUTI PER FATTO DI GUERRA</p> | <p>14. VERWITWETE UND NICHT WIEDERVERHEIRATETE ELTERNTEILE, NICHT WIEDERVERHEIRATETE EHEPARTNER, VERWITWETE ODER NICHT VERHEIRATETE GESCHWISTER VON GEFALLENEN INFOLGE VON KRIEGSHANDLUNGEN</p> |
| <p>15. GENITORI VEDOVI NON RISPOSATI, CONIUGI NON RISPOSATI, SORELLE E FRATELLI VEDOVI O NON SPOSATI DEI CADUTI PER SERVIZIO NEL SETTORE PUBBLICO E PRIVATO</p> | <p>15. VERWITWETE UND NICHT WIEDERVERHEIRATETE ELTERNTEILE, NICHT WIEDERVERHEIRATETE EHEPARTNER, VERWITWETE ODER NICHT VERHEIRATETE GESCHWISTER VON IM DIENST VERSTORBENEN (ÖFFENTLICHER UND PRIVATER BEREICH)</p> |
| <p>16. COLORO CHE ABBIANO PRESTATO SERVIZIO MILITARE COME COMBATTENTI</p> | <p>16. WER DEN MILITÄRDIENTST ALS FRONTKÄMPFER GELEISTET HAT</p> |
| <p>17. COLORO CHE ABBIANO PRESTATO LODEVOLE SERVIZIO IN QUALITA' DI LAVORATORE DIPENDENTE, PER NON MENO DI UN ANNO, NELL'AMMINISTRAZIONE REGIONALE</p> | <p>17. WER BEI DER REGIONALVERWALTUNG ALS ARBEITNEHMER MINDESTENS EIN JAHR UNBEANSTANDETEN DIENST GELEISTET HAT</p> |
| <p>18. CONIUGATI O NON CONIUGATI CON RIGUARDO AL NUMERO DEI FIGLI A CARICO (indicare il numero di figli a carico)</p> | <p>18. VERHEIRATETE ODER NICHTVERHEIRATETE UNTER BERÜCKSICHTIGUNG DER ZAHL DER UNTERHALTSBERECHTIGTEN KINDER (Anzahl der unterhaltsberechtigten Kinder angeben)</p> |
| <p>19. MUTILATI ED INVALIDI CIVILI
Documentazione necessaria per il riconoscimento: certificato rilasciato dalla commissione sanitaria regionale o provinciale attestante causa e grado di invalidità.</p> | <p>19. ZIVILVERSEHRTE UND -INVALIDEN
Zum Zwecke der Anerkennung erforderliche Unterlagen: von der regionalen oder provinziellen Sanitätskommission ausgestellte Bescheinigung über die Ursache und den Grad der Invalidität</p> |
| <p>20. MILITARI VOLONTARI DELLE FORZE ARMATE CONGEDATI SENZA DEMERITO AL TERMINE DELLA FERMA O RAFFERMA</p> | <p>20. FREIWILLIGE DER STREITKRÄFTE, DIE AM ENDE DER VERPFLICHTUNGSZEIT ODER DER WEITERVERPFLICHTUNGSZEIT OHNE BEANSTANDUNG ENTLASSEN WURDEN</p> |

A parità di merito e di titoli, la preferenza è

Bei gleicher Punktzahl und gleichwertigen

determinata:

- a) dal numero dei figli a carico
- b) dall'aver prestato lodevole servizio presso una pubblica Amministrazione
- c) dalla minore età (viene preferito il candidato / la candidata più giovane d'età).

Ai sensi della Legge n. 407/1998, sono equiparati alle famiglie dei caduti civili di guerra, le famiglie dei caduti a causa di atti di terrorismo consumati in Italia.

Tutti i titoli che danno diritto alla preferenza a parità di merito, tranne quelli di cui al punto 19), dovranno essere autocertificati ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

Bewertungsunterlagen werden nachstehende Aspekte berücksichtigt.

- a) Anzahl der unterhaltsberechtigten Kinder
- b) bei einer öffentlichen Verwaltung ohne Beanstandung geleisteter Dienst
- c) Alter (jüngere Bewerberinnen/Bewerber werden bevorzugt)

Im Sinne des Gesetzes Nr. 407/1998 sind die Familien von infolge von in Italien verübten Terroranschlägen verstorbenen Personen den Familien von Zivilgefallenen infolge von Kriegshandlungen gleichgestellt.

Alle Bewerbungsunterlagen mit Ausnahme jener laut Z. 19), die bei gleicher Punktzahl Anspruch auf den Vorrang geben, sind mit einer Eigenbescheinigung im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000 zu versehen.

**DOMANDA DI AMMISSIONE AL CONCORSO DI OPERATORE GIUDIZIARIO B1 / OPERATRICE
GIUDIZIARIA B1**

(DA INVIARE ENTRO IL _____)

ALLA REGIONE TRENINO - ALTO ADIGE/SÜDTIROL

Segreteria generale

Ufficio gestione giuridica del personale

T R E N T O - Via Gazzoletti 2

concorsi@pec.regione.taa.it

Il/La sottoscritto/a _____ M / F

cognome _____ nome _____

nato/a a _____ prov. di _____ il _____

residente a _____

via/piazza _____ n. _____ prov. di _____

tel. abitazione _____ tel. cellulare _____

Codice fiscale _____

presa visione del bando del concorso pubblico per esami per la copertura di 25 posti nel profilo professionale di operatore giudiziario / operatrice giudiziaria, posizione economico-professionale B1, da destinare agli Uffici Giudiziari siti nel territorio della provincia di Trento e agli Uffici Giudiziari di Bolzano, indetto con deliberazione della Giunta regionale _____ 2022, n. _____

chiede

di essere ammesso / di essere ammessa al suddetto concorso e **di inviare** ogni comunicazione relativa alla presente domanda:

al seguente indirizzo e-mail _____

o, solo per le comunicazioni di non ammissione al concorso, al seguente indirizzo postale tramite raccomandata AR (se non indicato le comunicazioni verranno inviate via mail)

Via/Piazza _____ n. _____

Comune/località _____ CAP _____ prov. di _____

oppure, (per i candidati che presentano la domanda tramite PEC):

al seguente indirizzo PEC _____

dichiara

sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e consapevole della decadenza dagli eventuali benefici ottenuti e delle sanzioni penali previste rispettivamente dagli artt. 75 e 76 del citato decreto per le ipotesi di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, di

(la compilazione dei punti da 1 a 13 è obbligatoria, barrare le caselle interessate):

1)	<input type="checkbox"/> essere cittadino/a italiano/a
	<input type="checkbox"/> essere cittadino/a di uno degli Stati membri dell'Unione Europea (indicare il nome dello Stato) _____
	<input type="checkbox"/> essere familiare di cittadino/a di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino/a di Stato terzo e titolare <input type="radio"/> del diritto di soggiorno <input type="radio"/> del diritto di soggiorno permanente

	<input type="checkbox"/> essere cittadino/a di un Paese Terzo e rientrare tra i soggetto di cui all'art. 38, comma 1 o comma 3-bis del D.Lgs. 30.03.2001, n. 165, in particolare titolare <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> del permesso di soggiorno UE per soggiornanti di lungo periodo <input type="radio"/> dello status di rifugiato <input type="radio"/> dello status di protezione sussidiaria
	(DA COMPILARE DA PARTE DEI CANDIDATI NON IN POSSESSO DELLA CITTADINANZA ITALIANA) <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o provenienza <input type="checkbox"/> non godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o provenienza (specificare i motivi del mancato godimento) _____ <input type="checkbox"/> essere in possesso, fatta eccezione della titolarità della cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica <input type="checkbox"/> avere un'adeguata conoscenza della lingua italiana rapportata al profilo professionale a concorso
2)	<input type="checkbox"/> essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____ <input type="checkbox"/> non essere iscritto/a per i seguenti motivi _____
3)	<input type="checkbox"/> non essere stato/a escluso dall'elettorato politico attivo
4)	<input type="checkbox"/> non aver riportato condanne penali, passate in giudicato, per i reati che comportano l'interdizione dai pubblici uffici <input type="checkbox"/> aver riportato condanne penali (indicare le condanne riportate con l'indicazione dell'organo giudiziario che le ha emesse e la sede del medesimo) _____ _____
5)	<input type="checkbox"/> non essere a conoscenza di avere procedimenti penali pendenti <input type="checkbox"/> essere a conoscenza di avere i seguenti procedimenti penali pendenti (indicare estremi del procedimento, tipo di reato e organo giudiziario presso il quale è pendente) _____ _____
6)	<input type="checkbox"/> possedere le qualità di morali e di condotta di cui all'art. 35, comma 6, del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165
7)	<input type="checkbox"/> essere fisicamente idoneo/a all'impiego in relazione alle mansioni richieste dal profilo professionale a concorso nonché di essere a conoscenza che all'atto dell'assunzione, e comunque prima della scadenza del periodo di prova, l'Amministrazione ha facoltà di sottoporre a visita medica di controllo i / le candidati/e, i / le quali possono farsi assistere da un medico di fiducia assumendosi la relativa spesa
8)	<input type="checkbox"/> aver prestato / prestare servizio presso la seguente Pubblica amministrazione (in qualità di lavoratore dipendente) _____ _____ <input type="checkbox"/> non aver prestato / prestare servizio presso Pubbliche amministrazioni (in qualità di lavoratore dipendente)
9)	<input type="checkbox"/> non essere mai stato/a destituito/a o dispensato/a o licenziato/a dal servizio presso Pubbliche Amministrazioni <input type="checkbox"/> essere stato/a destituito/a o dispensato/a o licenziato/a dal servizio presso Pubbliche Amministrazioni per i seguenti motivi _____
10)	<input type="checkbox"/> non essere stato/a destituito/a o dispensato/a dall'impiego presso una pubblica Amministrazione per aver conseguito il medesimo mediante produzione di documenti falsi o per lo svolgimento di attività incompatibile con il rapporto di lavoro alle dipendenze della Pubblica Amministrazione

11)	<input type="checkbox"/> essere in possesso del diploma di istruzione secondaria di primo grado e di aver superato un ulteriore biennio di studi (specificare quale): _____ conseguito presso l'Istituto _____ con sede _____ in data _____ Se il titolo di studio è stato conseguito all'estero: <input type="radio"/> aver ottenuto l'equipollenza ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 165/2001 <input type="radio"/> aver avviato la procedura di riconoscimento dell'equipollenza ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 165/2001 entro la data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di partecipazione I candidati che hanno conseguito il titolo di studio all'estero che hanno avviato la procedura di equipollenza del titolo di studio verranno ammessi con riserva al concorso, fermo restando che l'equipollenza dovrà essere ottenuta prima dell'assunzione.
12)	<input type="checkbox"/> aver adempiuto agli obblighi di leva <input type="checkbox"/> essere nella seguente posizione in relazione a tali obblighi _____ <input type="checkbox"/> non essere soggetto agli obblighi di leva
13)	<input type="checkbox"/> voler sostenere le prove in lingua <input type="radio"/> italiana <input type="radio"/> tedesca
14)	<input type="checkbox"/> essere in possesso dell'attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca di <input type="radio"/> livello B1 (ex livello C) conseguito in data _____ <input type="radio"/> livello B2 (ex livello B) conseguito in data _____ <input type="radio"/> livello C1 (ex livello A) conseguito in data _____
15)	<input type="checkbox"/> aver diritto alla riserva in quanto dipendente regionale a tempo indeterminato in possesso: <input type="radio"/> di diploma di istruzione secondaria di primo grado e superamento di un ulteriore biennio di studio e di anzianità di servizio di almeno quattro anni maturata nelle posizioni economico professionali A1, A2 e A3; <input type="radio"/> di anzianità di servizio di almeno otto anni maturata nelle posizioni economico professionali A1, A2 e A3
16)	<input type="checkbox"/> aver diritto alla riserva per i volontari delle FF.AA. ai sensi degli artt. 1014 e 678 del D.Lgs. 66/2010 e successive modificazioni in quanto _____
17)	<input type="checkbox"/> rientrare tra i soggetti di cui all'art. 3 della Legge 5 febbraio 1992, n. 104 e richiedere per l'espletamento delle prove eventuali ausili (specificare quali) _____ e l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi _____ (alla richiesta va allegata la certificazione rilasciata dalla Commissione medica competente per territorio con indicazione dei tempi aggiuntivi e/o degli ausili di cui il candidato / la candidata dovesse avere bisogno)
18)	<input type="checkbox"/> appartenere alla/alle seguenti categorie di cui agli Allegati B) e C) del bando di concorso (precedenze e preferenze - specificare quali) _____
19)	<input type="checkbox"/> allegare alla domanda, in originale in busta chiusa (si veda art. 3 bando di concorso), il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici rilasciato dal Tribunale di Bolzano con data di emissione non anteriore a 6 mesi dalla data di presentazione della domanda <input type="checkbox"/> essere in possesso del certificato di appartenenza/aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici emesso in data _____ e di impegnarsi a consegnarlo entro il giorno della prima prova d'esame (si veda art. 3 bando di concorso)

dichiara inoltre di

20)	prendere atto che il diario delle prove nonché i relativi risultati verranno comunicati tramite appositi avvisi che saranno pubblicati sul sito internet della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol nel rispetto del preavviso di almeno 20 giorni e che tali forme di pubblicità hanno valore di notifica a tutti gli effetti
-----	---

21)	prendere atto che non rientra nel diritto alla riservatezza la pubblicazione del proprio nominativo negli elenchi dei candidati e delle candidate ammessi / ammesse alle prove: il candidato / la candidata non potrà chiedere di essere tolto dai predetti elenchi
22)	dare il proprio consenso affinché il proprio nominativo venga eventualmente trasmesso su richiesta ad altri enti pubblici e società private per eventuali assunzioni a tempo indeterminato <input type="radio"/> sì <input type="radio"/> no
23)	accettare, in caso di assunzione in servizio, l'assegnazione della sede di servizio per un periodo minimo di 7 anni e di essere a conoscenza che in tale periodo il trasferimento dalla sede assegnata può essere disposto solo in presenza di esigenze di servizio

In tema di tutela della riservatezza si precisa che i dati di cui alla presente dichiarazione saranno trattati ai sensi del Regolamento UE 679/2016 e del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, in conformità a quanto indicato nella nota informativa allegata al bando.

DATA: _____ FIRMA: _____

(1) Firma: La domanda inviata a mezzo raccomandata A/R o mediante posta elettronica certificata (PEC) dovrà essere firmata ed alla stessa dovrà essere allegata fotocopia di un documento di identità in corso di validità

Sono ammesse anche le domande sottoscritte con firma digitale

1)	<input type="checkbox"/> die italienische Staatsangehörigkeit zu besitzen
	<input type="checkbox"/> die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaats der Europäischen Union zu besitzen (Staat angeben) _____
	<input type="checkbox"/> Drittstaatsangehörige/r, aber Familienangehörige/r einer/s EU-Bürgerin/Bürger zu sein und nachstehenden Rechtstitel zu besitzen: <input type="radio"/> das Aufenthaltsrecht <input type="radio"/> das Daueraufenthaltsrecht
	<input type="checkbox"/> Drittstaatsangehörige/r zu sein und einer der Kategorien laut Art. 38 Abs. 1 oder Abs. 3-bis des GvD vom 30.3.2001, Nr. 165 anzugehören und nachstehenden Rechtstitel zu besitzen: <input type="radio"/> die Rechtsstellung eines langfristigen EU-Aufenthaltsberechtigten <input type="radio"/> den Flüchtlingsstatus <input type="radio"/> den subsidiären Schutzstatus
	(AUSZUFÜLLEN SEITENS DER BEWERBERINNEN/BEWERBER, DIE NICHT DIE ITALIENISCHE STAATSBÜRGERSCHAFT BESITZEN) <input type="checkbox"/> auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat die zivilen und politischen Rechte zu besitzen <input type="checkbox"/> im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat die zivilen und politischen Rechte nicht zu besitzen (eventuellen Nichtbesitz begründen) _____ <input type="checkbox"/> alle weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen (mit Ausnahme der Staatsbürgerschaft selbst) zu besitzen <input type="checkbox"/> eine dem im Wettbewerb vorgesehenen Berufsbild angemessene Kenntnis der italienischen Sprache zu haben
2)	<input type="checkbox"/> in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen zu sein
	<input type="checkbox"/> aus folgenden Gründen nicht eingetragen zu sein: _____
3)	<input type="checkbox"/> nicht vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen zu sein
4)	<input type="checkbox"/> keine rechtskräftigen strafrechtlichen Verurteilungen wegen strafbarer Handlungen zu haben, die das Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter zur Folge haben
	<input type="checkbox"/> strafrechtlich verurteilt worden zu sein (die Verurteilungen sowie das urteilsprechende Gericht samt Gerichtssitz angeben) _____ _____
5)	<input type="checkbox"/> nicht von anhängigen Strafverfahren in Kenntnis zu sein
	<input type="checkbox"/> von nachstehenden anhängigen Strafverfahren in Kenntnis zu sein (Daten des Verfahrens, Art der strafbaren Handlung und Gericht, bei dem das Verfahren anhängig ist, angeben) _____
6)	<input type="checkbox"/> die moralischen und Verhaltensvoraussetzungen nach Art. 35 Abs. 6 des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 zu besitzen _____ _____
7)	<input type="checkbox"/> entsprechend den Anforderungen des im Wettbewerb vorgesehenen Berufsbildes körperlich tauglich zu sein und davon in Kenntnis zu sein, dass zum Zeitpunkt der Einstellung oder in jedem Fall vor Ablauf der Probezeit die Verwaltung die Bewerberinnen/Bewerber einer ärztlichen Untersuchung unterziehen kann, wobei diese auf eigene Kosten den Beistand eines Vertrauensarztes in Anspruch nehmen können;

8)	<input type="checkbox"/> bei der nachstehenden öffentlichen Verwaltung (als Bedienstete/r) Dienst geleistet zu haben / zu leisten <hr/> <hr/>
	<input type="checkbox"/> bei keiner öffentlichen Verwaltung (als Bedienstete/r) Dienst geleistet zu haben / zu leisten
9)	<input type="checkbox"/> niemals des Dienstes bei einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder vom Dienst freigestellt oder entlassen worden zu sein
	<input type="checkbox"/> aus nachstehenden Gründen des Dienstes bei einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder vom Dienst freigestellt oder entlassen worden zu sein
10)	<input type="checkbox"/> nicht des Dienstes bei einer öffentlichen Verwaltung enthoben oder vom Dienst freigestellt worden zu sein, weil dieser durch Vorlage falscher Dokumente erlangt wurde oder weil Tätigkeiten ausgeübt wurden, die mit dem Dienstverhältnis bei der öffentlichen Verwaltung unvereinbar waren
11)	<input type="checkbox"/> den Mittelschulabschluss und ein zusätzliches nach der Mittelschule absolviertes Biennium (genaue Angabe) zu besitzen _____, der am _____ bei der Schule _____ mit Sitz in _____ erlangt wurde Im Fall von im Ausland erworbenen Bildungsabschlüssen: <input type="radio"/> die Erklärung der Gleichwertigkeit im Sinne des Art. 38 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001 erlangt zu haben <input type="radio"/> das Gleichwertigkeitsverfahren im Sinne des Art. 38 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001 eingeleitet zu haben Bewerberinnen/Bewerber, die den Bildungsabschluss im Ausland erlangt und das Gleichwertigkeitsverfahren eingeleitet haben, werden mit Vorbehalt zum Wettbewerb zugelassen; die Erklärung der Gleichwertigkeit muss auf jeden Fall vor der Einstellung vorliegen.
12)	<input type="checkbox"/> der Wehrpflicht nachgekommen zu sein <input type="checkbox"/> sich bezüglich der Wehrpflicht in nachstehender Stellung zu befinden _____ <input type="checkbox"/> nicht der Wehrpflicht zu unterliegen
13)	<input type="checkbox"/> die Prüfungen in nachstehender Sprache ablegen zu wollen: <input type="radio"/> Italienisch <input type="radio"/> Deutsch
14)	<input type="checkbox"/> die Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache zu besitzen <input type="radio"/> Stufe B1 (ehem. „Zweisprachigkeitsnachweis C“) erlangt am _____ <input type="radio"/> Stufe B2 (ehem. „Zweisprachigkeitsnachweis B“) erlangt am _____ <input type="radio"/> Stufe C1 (ehem. „Zweisprachigkeitsnachweis A“) erlangt am _____
15)	<input type="checkbox"/> Anrecht auf den Stellenvorbehalt zu haben, da sie/er als Regionalbedienstete/r mit unbefristetem Arbeitsverhältnis nachstehende Voraussetzungen erfüllt: <input type="radio"/> Mittelschulabschluss und ein zusätzliches nach der Mittelschule absolviertes Biennium (genaue Angabe) und Dienstalter von mindestens vier Jahren in den Berufs- und Besoldungsklassen A1, A2 und A3; <input type="radio"/> Dienstalter von mindestens acht Jahren in den Berufs- und Besoldungsklassen A1, A2 und A3;
16)	<input type="checkbox"/> Anrecht auf den Stellenvorbehalt für die bei den Streitkräften freiwillig Wehrdienst leistenden Personen im Sinne der Art. 1014 und 678 des GvD Nr. 66/2010 i.d.g.F. zu haben, da _____

17)	<input type="checkbox"/> zu den Personen laut Art. 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 zu zählen und für die Durchführung der Prüfungen eventuelle Hilfsmittel (genaue Angabe) _____ sowie eventuelle Zusatzzeiten zu benötigen (dem Gesuch ist die Bescheinigung beizulegen, die von der für das Gebiet zuständigen Ärztekommision ausgestellt wurde, wobei die Zusatzzeiten und/oder die benötigten Hilfsmittel anzuführen sind)
18)	<input type="checkbox"/> unter die nachstehende/n Kategorie/n laut Anlagen B) und C) der Wettbewerbsausschreibung (Vorrangs- und Vorzugstitel – genaue Angabe) zu fallen: _____
19)	<input type="checkbox"/> dem Gesuch die vom Landesgericht Bozen <u>frühestens 6 Monate vor dem Datum der Einreichung des Gesuchs ausgestellt</u> Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen <u>im Original in einem verschlossenen Umschlag</u> beizulegen (siehe Art. 3 der Wettbewerbsausschreibung)
	<input type="checkbox"/> die am _____ ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit/Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen zu besitzen und sich zu verpflichten, diese innerhalb des Tages der ersten Prüfung zu übergeben (<u>siehe Art. 3 der Wettbewerbsausschreibung</u>)

Sie/Er erklärt ferner,

20)	<input type="checkbox"/> zur Kenntnis zu nehmen, dass die Termine der Prüfungen sowie die entsprechenden Ergebnisse durch entsprechende auf der Website der Autonomen Region Trentino-Südtirol veröffentlichte Bekanntmachungen unter Einhaltung einer zwanzigtägigen Benachrichtigungsfrist mitgeteilt werden und dass diese Form der Bekanntmachung für sämtliche Wirkungen als Zustellung gilt
21)	<input type="checkbox"/> zur Kenntnis zu nehmen, dass die Veröffentlichung ihres/seines Namens in den Verzeichnissen der zu den Prüfungen zugelassenen Bewerberinnen und Bewerber nicht unter den Schutz der Privatsphäre fällt. Sie/Er kann daher nicht verlangen, aus solchen Verzeichnissen gestrichen zu werden
22)	<input type="checkbox"/> damit einverstanden zu sein, dass ihr/sein Name auf Antrag anderen öffentlichen Körperschaften und privaten Unternehmen für eine eventuelle Einstellung übermittelt wird: <input type="radio"/> JA <input type="radio"/> NEIN
23)	<input type="checkbox"/> sofern die Einstellung erfolgt, die Zuteilung zum jeweiligen Dienstsitz für mindestens sieben Jahre anzunehmen und davon in Kenntnis zu sein, dass während dieser Zeit eine Versetzung vom zugewiesenen Dienstsitz nur aus Diensterfordernissen verfügt werden kann

In Sachen Datenschutz wird präzisiert, dass die in dieser Erklärung angeführten Daten im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 679/2016 und des GvD vom 30. Juni 2003, Nr. 196 gemäß dem der Wettbewerbsausschreibung beiliegenden Informationsschreiben verarbeitet werden.

DATUM: _____ UNTERSCHRIFT: _____

(1) **Unterschrift:** Wird das Gesuch per Einschreiben mit Rückschein oder mittels zertifizierter elektronischer Post gesandt, muss es unterzeichnet sein und ihm die Kopie eines gültigen Erkennungsausweises beiliegen.

Es sind auch digital signierte Gesuche zulässig.

Allegato E)

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI IN CONFORMITA' AL REGOLAMENTO UE 679/2016 E DEL D.LGS. 196/2003

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, si informa che i dati personali forniti dai candidati / dalle candidate nella domanda di ammissione al concorso pervenuti alla Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol – Segreteria generale, Ufficio gestione giuridica del personale, verranno trattati allo scopo di procedere alle operazioni concorsuali, per eventuale assunzione e successivamente all'instaurazione del rapporto di lavoro medesimo sia su supporto cartaceo che su supporto magnetico, da parte di soggetti autorizzati ed informati sulle garanzie stabilite dalla legge e con l'impiego di mezzi atti a tutelare la riservatezza.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per dare corso alla procedura, pertanto, il mancato conferimento ne provocherebbe l'arresto.

E' esclusa l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la cd. profilazione.

I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici o privati che, secondo le norme, sono tenuti o possono conoscerli, nonché ai soggetti che sono titolari del diritto di accesso.

I dati che sono oggetto di diffusione anche tramite pubblicazione in internet sono gli elenchi dei candidati / delle candidate ammessi / ammesse alle prove e la graduatoria finale.

Il titolare del trattamento dei dati è la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol - Via Gazzoletti n. 2 – Trento, sito internet www.regione.taa.it. Il responsabile del trattamento dei dati è il Segretario generale.

Il responsabile della protezione dei dati è il Consorzio dei Comuni con sede a Trento (email servizioRPD@comunitrentini.it, consorzio@pec.comunitrentini.it, sito internet www.comunitrentini.it).

In ogni momento nei confronti del Titolare del trattamento potranno essere esercitati i diritti di cui al Capo III del Regolamento, ovvero il diritto

Anlage E)

VERARBEITUNG DER PERSONENBEZOGENEN DATEN GEMÄSS DER VERORDNUNG (EU) 2016/679 UND DES GvD NR.196/2003

Im Sinne der Verordnung EU 2016/679 und des GvD vom 30. Juni 2003, Nr. 196 wird mitgeteilt, dass die in den bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol – Generalsekretariat, Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals eingegangenen Gesuche um Zulassung zum Wettbewerb seitens der Bewerberinnen und Bewerber angegebenen personenbezogenen Daten für die Zwecke der Abwicklung des Wettbewerbs, der eventuellen Einstellung und später des eingegangenen Arbeitsverhältnisses sowohl auf Papier als auch auf Datenträgern von dazu ermächtigten Personen verarbeitet werden, die über die im Gesetz enthaltenen Garantien informiert sind und Verfahren anwenden, die den Schutz der Privatsphäre gewährleisten.

Die Bereitstellung der Daten ist für die Einleitung des Verfahrens obligatorisch. Werden sie nicht bereitgestellt, so wird dieses eingestellt.

Automatisierte Entscheidungsprozesse – einschließlich des sog. Profilings – sind ausgeschlossen.

Die Daten können anderen öffentlichen oder privaten Rechtssubjekten, die sie laut Gesetz kennen müssen oder dürfen, sowie anderen Rechtssubjekten, die das Recht auf Zugang haben, mitgeteilt werden.

Die in den Verzeichnissen der zu den Prüfungen zugelassenen Bewerberinnen und Bewerber und in der endgültigen Rangordnung enthaltenen Daten werden auch mittels Veröffentlichung im Internet verbreitet.

Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist die Autonome Region Trentino-Südtirol – Via Gazzoletti 2 – Trient, Website: www.regione.taa.it. Auftragsverarbeiter ist der Generalsekretär.

Datenschutzbeauftragter ist der Gemeindenverband der Provinz Trient mit Sitz in Trient (E-Mail: servizioRPD@comunitrentini.it, consorzio@pec.comunitrentini.it, Website: www.comunitrentini.it).

Die Rechte laut Kapitel III der Verordnung, d. h. das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten, auf ihre Berichtigung

di chiedere l'accesso ai dati personali, la loro rettifica o integrazione qualora l'interessato li ritenga inesatti o incompleti, nonché, ove non contrastino con quanto previsto dal paragrafo 3 dell'art. 17 del Regolamento, la cancellazione degli stessi, la limitazione del trattamento e il diritto di opporsi al loro trattamento. Ai sensi dell'art. 77, l'interessato ha altresì diritto di presentare reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali qualora ritenga che il trattamento che lo riguarda violi il Regolamento.

oder Vervollständigung, wenn die betroffene Person sie für unrichtig oder unvollständig hält, sowie das Recht auf Löschung der Daten, auf Einschränkung der Verarbeitung und auf Widerspruch gegen dieselbe – sofern dies nicht dem Art. 17 Abs. 3 der Verordnung widerspricht – können jederzeit gegenüber dem Verantwortlichen für die Datenverarbeitung geltend gemacht werden. Im Sinne des Art. 77 hat die betroffene Person ferner das Recht auf Beschwerde bei der Datenschutzbehörde, wenn sie der Ansicht ist, dass die Verarbeitung der sie betreffenden personenbezogenen Daten gegen die Verordnung verstößt.